



**500 personnes participent à la 2<sup>e</sup> édition de Ça roule Doc!**

Page 7



**Matières : corps, transformations et révélations – Un regard franc et audacieux sur le corps**

Page 6



**Une nouvelle directrice des soins nommée à la Maison Michel-Sarrazin**

Page 19

# le JOURNAL de Sillery-St-Louis-de-France

Le Journal d'information | [www.journal-local.ca](http://www.journal-local.ca)

**Desjardins**  
Caisse de Sillery-Saint-Louis-de-France

**VOTRE CAISSE PLUS ACCESSIBLE QUE JAMAIS**

La Caisse sera fermée le lundi 13 novembre (Jour du Souvenir)

**Nos heures d'ouverture\***

Siège social		Centre de services	
1444, avenue Maguire		2900, chemin Saint-Louis	
Lundi	9 h 30 à 17 h	Lundi	10 h à 15 h
Mardi	9 h 30 à 17 h	Mardi	10 h à 16 h
Mercredi	9 h 30 à 20 h	Mercredi	10 h à 16 h
Jeudi	9 h 30 à 20 h	Jeudi	10 h à 19 h
Vendredi	9 h 30 à 16 h	Vendredi	10 h à 15 h

\*Sur rendez-vous, nous pouvons vous accueillir au-delà de nos heures d'ouverture.  
Téléphone : 418 681-3566 • [www.caissesillerysaintlouisdfrance.com](http://www.caissesillerysaintlouisdfrance.com)



**La Fondation Ancre Jeunesse reçoit un montant de 91 000\$ dans le cadre du Fonds de relance des services communautaires**

Page 3



**La Fête des récoltes du Jardin communautaire de Sillery toujours aussi appréciée**

Page 4



**NCSM Montcalm souligne le centenaire de la Réserve navale**

Page 9



**Découvrez votre passion musicale à tout âge L'École de Musique du Collège Jésus-Marie**

Page 15



**Solidarité familles et sécurité routière lance sa 14<sup>e</sup> campagne annuelle de sensibilisation à la sécurité routière**

Page 12



**Plus de 400 personnes assistent au concert « Florilège d'airs célèbres » du Chœur du Vallon à Sainte-Ursule**

Page 15

Postes Canada : N° PP41870516

<p><b>ST-LOUIS DE FRANCE</b></p> <p><b>NOUVEAU</b></p> <p>Du cachet! Coup de cœur pour les grandes pièces de vie rdc, 3 cc + 2 ss-sol, 3 s.bains, mezzanine. Jardin fleuri, terrasse et +++.</p>	<p><b>ST-LOUIS DE FRANCE</b></p> <p><b>NOUVEAU VENDU</b></p> <p>Joli plain-pied tout briqué, 3 cc, cour sud. Abri d'auto. Bien entretenu.</p>	<p><b>MONTCALM</b></p> <p>Le Louisbourg, face aux Plaines, unité de coin sud-ouest, 3 cc + 2 s.b., 2 stationnements. Rare à ce prix!</p>	<p><b>POINTE SAINTE-FOY</b></p> <p><b>NOUVEAU</b></p> <p>Joli condo, 2 cc, bois franc, ascenseur et 1 garage + 1 stationnement extérieur. Libre rapidement. 249 000 \$</p>	<p><b>Marie-Thérèse Lemay</b> Courtier immobilier agréé D.A.</p> <p>Une expertise de plus de 40 ans basée sur la confiance, la complicité et la confidentialité.</p> <p>418 652-2000 <a href="http://www.mtlemay.com">www.mtlemay.com</a></p>
--	---	--	--	---

## APPEL DE PROJETS

100 000 \$ disponibles pour enrichir la vie des personnes et des collectivités

# Engagés dans des projets d'ici



### Fonds d'aide au développement du milieu

Grâce à ce fonds, votre caisse soutient des projets porteurs qui ont des retombées réelles sur notre communauté. Soumettez votre projet pour bénéficier d'une contribution financière.

Critères d'admissibilité et formulaire en ligne au [desjardins.com/caisse-sillery-saintlouisdefrance](https://desjardins.com/caisse-sillery-saintlouisdefrance)

**Date limite : 31 octobre 2023**

### Secteurs d'activité priorités

- Éducation
- Environnement
- Développement économique et entrepreneurial



**Desjardins**

Caisse de Sillery-Saint-Louis-de-France

# La Fondation Ancrage Jeunesse reçoit un montant de 91 000 \$ dans le cadre du Fonds de relance des services communautaires

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

**Ancrage Jeunesse est un organisme présent à Québec depuis plus de 10 ans pour les jeunes en difficulté suivis par la Protection de la jeunesse. Le député fédéral Joël Lightbound a pu rencontrer, récemment, la directrice générale de l'organisme Carolyne Villeneuve et la coordonnatrice Ariane Villeneuve afin de discuter avec elles de l'obtention d'un montant de 91 000 \$ dans le cadre du Fonds de relance des services communautaires, volet Croissance, engagement et rétention du personnel.**

Concrètement, ceci permet l'embauche d'une coordonnatrice à temps plein permettant de consolider les projets offerts par l'organisation, d'améliorer le processus d'embauche et la rétention du personnel, et d'appuyer l'équipe de gestion afin de pouvoir pérenniser sa mission. M. Lightbound a pu discuter avec M<sup>me</sup> Villeneuve des réalisations de la Fondation Ancrage Jeunesse et de l'impact bénéfique sur le parcours des jeunes participants.

Par le biais d'étudiants universitaires rémunérés, ce sont plus de 200 jeunes âgés de 5 à 18 ans vivant dans les régions de la Capitale-Nationale et de Chaudière-Appalaches qui vivent cette expérience chaque année. La fondation se distingue des autres organismes d'aide à la jeunesse puisqu'elle permet également d'offrir des expériences professionnelles enrichissantes à de jeunes adultes issus du milieu universitaire. Cet échange entre les jeunes en difficulté et les étudiants universitaires permet de créer des liens significatifs et de proposer des modèles positifs auxquels les jeunes de la Protection de la jeunesse peuvent s'identifier.

D'ailleurs, l'organisme est à la recherche de bénévoles pour réaliser ses levées de fond et pour distribuer des biens de première nécessité auprès des jeunes vulnérables. Il est possible de s'informer par courriel à l'adresse [info@ancragejeunesse.com](mailto:info@ancragejeunesse.com).

Le Fonds de relance des services communautaires a été déployé partout au Canada. Pour la circonscription fédérale de Louis-Hébert, ce sont 17 organismes qui ont

reçu un total de 1,1 million de dollars. Ainsi, le gouvernement du Canada reconnaît et appuie le rôle essentiel que jouent ces organismes pour bâtir des communautés fortes, résilientes et inclusives. Le financement versé aidera ces

organismes à élargir leur portée, à renforcer leur résilience afin de mieux s'adapter aux nouveaux défis et à avoir une plus grande incidence sur la vie des personnes qu'ils servent. ■



Le député fédéral Joël Lightbound a pu rencontrer, récemment, la directrice générale de l'organisme Carolyne Villeneuve et la coordonnatrice Ariane Villeneuve afin de discuter avec elles de l'obtention d'un montant de 91 000 \$ dans le cadre du Fonds de relance des services communautaires, volet Croissance, engagement et rétention du personnel.

## Société de Saint-Vincent de Paul

# Des bénévoles recherchés pour la 162<sup>e</sup> édition de la guignolée

(YG) En prévision de sa traditionnelle guignolée, la Société de Saint-Vincent de Paul lance un appel afin de recruter des bénévoles qui pourront solliciter le public

à l'entrée des supermarchés du territoire de Sillery et de Sainte-Foy lors de la dernière fin de semaine de novembre et de la première fin de semaine de décembre.

L'an dernier, le maire de Québec, Bruno Marchand, et la conseillère municipale du district de Saint-Louis-Sillery, Maude Mercier-Larouche, ont pris part à la

guignolée en sollicitant la générosité des clients d'un supermarché en compagnie de bénévoles de la Société de Saint-Vincent de Paul. ■



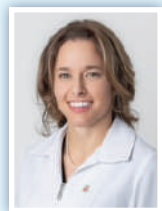
M. Jean-Luc Lavoie, président de la Société de Saint-Vincent de Paul de Québec en compagnie de M<sup>me</sup> Maude Mercier-Larouche, conseillère du district de Saint-Louis-Sillery l'an dernier.

« Les personnes qui offriront gentiment leur aide seront jumelées avec des bénévoles d'expérience et solliciteront des dons en argent ou en denrées à l'entrée des supermarchés de notre territoire. Ces dons nous permettront d'offrir de beaux paniers de Noël aux familles et personnes seules dans le besoin », indique M. Jean-Luc Lavoie, président de la Société de Saint-Vincent de Paul de Québec (SSVPQ).

Pour offrir du temps à titre de bénévole pour la guignolée, il est possible de contacter la SSVPQ au 418 522-5741 ou par courriel à [info@ssvpq.org](mailto:info@ssvpq.org) en précisant votre quartier.



M<sup>me</sup> Audrey Pelletier, vice-présidente de la SSVPQ, M. Jean-Luc Lavoie, président de la SSVPQ, M. Bruno Marchand, maire de Québec, M. Stéphane Badaeux, directeur général de la SSVPQ, et M<sup>me</sup> Maude Mercier-Larouche, conseillère municipale du district de Saint-Louis-Sillery, à l'entrée d'un supermarché de Sainte-Foy l'an dernier.



Pharmacies +  
**Stéphanie Ouellet**

Affiliées à **familiaprix**

1363, avenue Maguire, Québec (QC) G1T 1Z2

**418 681-3525**

[www.familiaprix.com/pharmacie-maguire](http://www.familiaprix.com/pharmacie-maguire)

1761, rue Sheppard, Québec (QC) G1S 1K5

**418 527-3434**

[www.familiaprix.com/pharmacie-sheppard](http://www.familiaprix.com/pharmacie-sheppard)

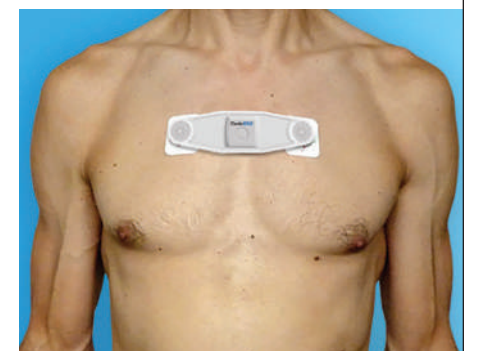
/PharmaciesStefanieOuellet

## CardioSTAT®

Les Pharmacies Stéphanie Ouellet sont des points de service CardioSTAT, un moniteur ECG (électrocardiogramme) ambulatoire homologué par Santé Canada.

- Installation rapide à la Pharmacie Stéphanie Ouellet;
- Léger et confortable, même la nuit;
- Résistant aux activités physiques et à la douche;
- Disponible pour un monitoring de 48 heures, 7 jours et 14 jours.

Les rapports CardioSTAT sont interprétés par un cardiologue et puis envoyés à votre médecin.



# La Fête des récoltes du Jardin communautaire de Sillery toujours aussi appréciée



M<sup>me</sup> Maude Mercier-Larouche et M. Yve Bourque, président du conseil d'administration du Jardin communautaire.

**YVON GIROUX**

redaction@journal-local.ca

**La Fête des récoltes du Jardin communautaire de Sillery, situé sur les terrains du Domaine Catarauqui, le long du chemin qui mène à la Maison-Michel Sarrazin, a connu un succès de foule. Ce jardin signature compte environ 130 membres.**



Leurs nichoirs pourront accueillir jusqu'à 100 chauves-souris.

Rappelons que la Caisse Desjardins Sillery – Saint-Louis-de-France a accordé un montant important dans le cadre du Fonds d'aide au développement du milieu (FADM) pour leur projet faunique, qui comporte des bacs pour insectes pollinisateurs et des nichoirs à chauves-souris, ainsi que pour fournir des prix de présence pour leurs membres. M. François Blais, membre du conseil d'administration de la caisse, a rappelé que la période pour soumettre des projets au FADM était sur le point d'être ouverte et a invité les responsables à présenter d'autres projets intéressants.

Pourquoi des nichoirs à chauve-souris? D'abord les chauves-souris, de l'ordre des chiroptères, sont les seuls mammifères volants. Il existe huit espèces de chauves-souris au Québec et elles sont divisées en deux groupes : les résidentes (cinq espèces) qui passent l'hiver ici dans des mines ou des grottes, et les migratrices (trois espèces) qui passent l'hiver plus au sud, mais qui reviennent sous nos latitudes durant la saison estivale. Ce sont de petits animaux; d'un poids de 6 à 15 grammes, d'une longueur de 7 à 12 cm et d'une envergure d'ailes de 17 à 30 cm.

Les chauves-souris sont essentiellement insectivores et ne s'attaquent ni aux animaux ni aux humains. Donc, les chauves-souris pourront se nourrir des papillons nocturnes qui pondent dans le jardin et qui génèrent les vers gris. C'est déjà quelque chose de positif pour les responsables, la population des chauves-souris étant en déclin. Leur offrir un gîte est déjà un bon coup de pouce



Les membres du conseil d'administration du Jardin, en compagnie de M. François Blais, de la Caisse, et de M<sup>me</sup> Maude Mercier-Larouche. À l'avant : M<sup>me</sup> Mouna Mamoud, M. Charles Boily, M<sup>mes</sup> Maude Mercier-Larouche et Hélène Laforce. À l'arrière : M. Yve Bourque et François Blais.

pour la biodiversité. Leurs nichoirs pourront accueillir jusqu'à 100 individus.

« J'ai eu le plaisir d'assister à la grande Fête des récoltes au Jardin communautaire situé au Domaine Catarauqui qui, à mon humble avis, est le plus beau de tous les jardins de la ville vu son cadre enchanteur! Félicitations aux citoyens/cultivateurs présents pour leur labeur des derniers mois! Un jardin communautaire c'est bien plus qu'un lieu

pour cultiver des aliments à proximité de la maison. Pour certains, c'est un lieu de rencontre et d'échanges. Pour d'autres, c'est un lieu de détente où l'on peut s'évader pendant quelques heures. Pour les plus petits, ça peut devenir un lieu d'apprentissage et de découvertes... Bref, c'est un lieu où on y cultive des rencontres riches! », affirme M<sup>me</sup> Maude Mercier-Larouche, conseillère du district Saint-Louis-Sillery. ■



Quelques-uns des membres jardiniers devant leur potager.

**MS** Maison Michel-Sarrazin

La Maison Michel-Sarrazin est un centre de soins palliatifs sans but lucratif. Elle se consacre au soulagement et à l'accompagnement des personnes atteintes de cancer en phase palliative et en fin de vie.

2101, chemin Saint-Louis  
Québec (Québec) G1T 1P5  
418 688-0878 | info@michel-sarrazin.ca  
[michel-sarrazin.ca](http://michel-sarrazin.ca)



#### LES SERVICES OFFERTS :

- Une équipe de professionnels et de bénévoles est dédiée aux soins et soutenue par une équipe multidisciplinaire
- Le Centre de jour Bonenfant-Dionne accueille quotidiennement des personnes en phase palliative de la maladie
- Le Service de répit à domicile pour soutenir les personnes proches aidantes
- Le Service de deuil qui accompagne les personnes endeuillées
- Le Service de formation et des affaires universitaires
- L'Institut de soins palliatifs et de fin de vie Michel-Sarrazin - Université Laval
- La recherche

La Journée internationale de l'expérience client

# La présidente du RTC présente sur le terrain pour remercier la clientèle du RTC!



Maude Mercier Larouche, présidente du Réseau de Transport de la Capitale, et Nicolas Girard, directeur général du RTC, étaient présents sur le réseau le mardi 3 octobre dernier pour remercier les usagers du transport collectif.



M<sup>me</sup> Mercier-Larouche et M. Girard, en compagnie de représentants du Groupe TAQ.



L'une des stations les plus achalandées du réseau, soit la Station Desjardins de l'Université Laval!

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

**Maude Mercier Larouche, présidente du Réseau de Transport de la Capitale (RTC) et Nicolas Girard, directeur général du RTC, étaient présents sur le réseau le mardi 3 octobre dernier pour remercier les usagers du transport collectif dans le cadre de la Journée internationale de l'expérience client!**

Ils ont commencé la matinée au Groupe TAQ afin de passer remercier la clientèle du transport adapté, et se sont rendus par la suite à l'une des stations les plus achalandées du réseau, soit la Station Desjardins de l'Université Laval. En effet, célébrée à travers le monde, le 1<sup>er</sup> mardi du mois d'octobre est marqué par la Journée internationale de l'expérience client.

« Au RTC et au STAC, les clients sont notre priorité et toutes nos actions visent à répondre à leurs besoins et à simplifier leur expérience. Dans les dernières années, plusieurs initiatives ont

été lancées pour faciliter l'expérience de nos usagers, pensons notamment au lancement de l'application RTC Nomade paiement, à l'inauguration du Service d'accompagnement en mobilité intégrée le SAMI, au lancement de la plateforme de consultation Voie Libre ou, plus récemment, au programme de tarification sociale ÉquiMobilité déployé en collaboration avec la Ville de Québec. Ce ne sont que des exemples parmi toutes les initiatives qui sont mises en place et qui visent à faciliter les déplacements, de la planification jusqu'à l'arrivée à destination », explique M<sup>me</sup> Mercier-Larouche. ■

## 325<sup>e</sup> anniversaire de la Paroisse Notre-Dame-de-Foy Un concert de musique des fêtes du Royal 22<sup>e</sup> Régiment le 16 décembre à l'église Saint-Yves

(YG) La Musique du Royal 22<sup>e</sup> Régiment offre à la population un magnifique concert des Fêtes à l'église Saint-Yves le samedi 16 décembre, à 19 h. Ceux-ci seront accompagnés pour l'occasion des Petits chanteurs de Beauport. Cet événement s'inscrit dans le cadre des festivités du 325<sup>e</sup> anniversaire de la Paroisse Notre-Dame-de-Foy.

Plus de 900 places seront disponibles pour l'occasion à l'église Saint-Yves située au 2470, rue Triquet, à Québec. La tenue de ce concert sous la direction de la capitaine Marie-Perle Broadley, commandante de l'orchestre comptant 34 musiciens permanents au sein du Royal 22<sup>e</sup> Régiment, est grandement appréciée par le comité des fêtes du 325<sup>e</sup>.

L'entrée est gratuite, cependant les contributions volontaires recueillies seront au bénéfice des Petits chanteurs de Beauport pour couvrir le coût de leurs déplacements afin de se rendre au Vatican pour chanter pour le pape François à l'été 2024. ■



La Musique du Royal 22<sup>e</sup> Régiment, née en 1922, est un orchestre de 34 musiciens permanents.



C'est le samedi 16 décembre à 19 h que la population aura l'occasion d'assister à un concert des Fêtes du Royal 22<sup>e</sup> Régiment à l'église Saint-Yves.



**JOËL LIGHTBOUND**

Député fédéral de Louis-Hébert

📍 **BUREAU DE CIRCONSCRIPTION**  
3700, rue du Campanile, bur. 110  
Québec (Qc) G1X 4G6

✉️ Joel.Lightbound@parl.gc.ca

☎️ 418 648-3244

C'est un honneur pour mon équipe et moi de vous servir dans Louis-Hébert et de vous représenter à Ottawa. N'hésitez jamais à nous contacter, Nous demeurons à votre disposition!

Le **JOURNAL** de  
Sillery-St-Louis-de-France

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

86%

DES LECTRICES ET LECTEURS  
L'APPRÉCIENT

Merci!

#### JOURNAL.CA INC.

1405, av. St-Jean-Baptiste, bureau 104  
Québec (Québec) G2E 5K2  
Tél. : 418.780.0999  
Télécopieur : 418.780.0800  
info@journal-local.ca  
www.journal-local.ca

#### DIRECTION

Éditeur-directeur général :  
**Pierre Cassivi**

#### RÉDACTION

Journaliste :  
**Yvon Giroux**  
redaction@journal-local.ca

Collaboratrice :

**Suzie Lemay**

Révisure/Correctrice :

**Traduction M**

Photographes :

**Sébastien Dion, Gilles Fréchette,  
Frédéric Lavoie**

#### PUBLICITÉ

**Ghislain Gaudreau**

Développement des affaires,  
responsable secteurs  
gouvernementaux et  
éducationnels  
Cell. : 418.998.0970  
ventes@journal-local.ca

**Sylvie Charest**

Développement des affaires,  
territoires de Val-Bélair, Saint-  
Émile, Neufchâtel Est, Lebourgneuf  
et secteur immobilier  
Cell. : 418.254.4367  
scharest@journal-local.ca

**Ginette Demers**

Développement des affaires  
Cell. : 418.871.1274  
gdemers@journal-local.ca

**Carole Roy**

Développement des affaires  
Cell. : 418.580.0537  
carolero@journal-local.ca

#### ADMINISTRATION

**Suzie Lemay**

#### IMPRESSION

**Québecor Média**

Dépôt légal : Bibliothèque nationale  
du Québec  
Convention de la Poste-  
publications  
Postes Canada : No 41870516

#### WEBMESTRE

**Viva Design**

#### PRODUCTION

**Viva Design**

production@journal-local.ca

QUÉBECOR  
Media

Impression sur du papier  
provenant de sociétés qui  
détiennent des certificats  
appropriés en matière de  
gestion des forêts.

**PROCHAINE PARUTION**

Décembre 2023

**DATE DE TOMBÉE**

1<sup>er</sup> novembre 2023

# Matières : corps, transformations et révélations – Un regard franc et audacieux sur le corps jusqu'au 17 décembre à la Villa Bagatelle



Les conseillers, Louis Martin, Anne Corriveau et Alicia Despins, Marie-Soleil Guérit Girard, chargée de projets MMAQ, Thierry Plante-Dubé, directeur de la MMAQ, Émile Beauchemin, commissaire de l'exposition, et la conseillère Maude Mercier-Larouche.

(YG) La Ville de Québec invite les citoyens à découvrir la nouvelle exposition *Matières : corps, transformations et révélations*, présentée par la Maison des métiers d'art de Québec (MMAQ). Propriété de la Ville de Québec, la Villa Bagatelle met en vedette les œuvres de quatre artistes de la relève d'ici qui abordent le thème du corps et leur rapport à celui-ci.

Les artistes Camille Bernard-Gravel, Coco Bélanger, Jiwane Larouche et Mau Juneau explorent les multiples facettes du corps, abordant tour à tour les aspects intimes, sociaux, sublimés, transformés et altérés de celui-ci. À travers une vision audacieuse des métiers d'art, les artistes partagent des réflexions identitaires grâce à l'exploration de matières et de matériaux.

En adoptant une approche douce et bienveillante, l'exposition cherche à ouvrir des horizons inattendus tout en encourageant une réflexion sur la relation entre la matière et le corps. *Matières : corps, transformations et révélations* est une invitation à entrer dans un univers où la matière se transforme et où le corps devient un langage vibrant de créativité. Gratuite pour tous, l'exposition est présentée jusqu'au 17 décembre prochain à la Villa Bagatelle située au 1563, avenue James-LeMoine. Elle est ouverte aux visiteurs du mercredi au dimanche, de 13 h à 17 h.

« J'ai été enchantée de découvrir les œuvres de Camille Bernard-Gravel, Coco Bélanger, Jiwane Larouche et Mau Juneau. Chacune à leur façon explore les différentes facettes du corps, allant des aspects les plus intimes aux transformations et altérations qu'il peut subir. Vous allez le découvrir sous peu : la démarche unique des artistes repousse les limites de l'expression artistique, tout en nous invitant à une réflexion profonde sur notre identité. C'est étonnant! », assure M<sup>me</sup> Maude Mercier-Larouche, conseillère du district Saint-Louis-Sillery. ■



À travers une vision audacieuse des métiers d'art, les artistes partagent des réflexions identitaires grâce à l'exploration de matières et de matériaux.



Une exposition qui suscite l'intérêt à la Villa Bagatelle.

ACHAT DE PUBLICITÉ : ventes@journal-local.ca

TIRAGE :  
10 500 exemplaires

DISTRIBUTION  
RÉSIDENTIELLE



9 828 exemplaires

DISTRIBUTION  
COMMERCIALE



314 exemplaires

PRÉSENTOIRS



358 exemplaires



IMPRESSION  
QUEBECOR  
Media



Valeur d'un timbre

CANADA

120\$ taxes incluses

96% de lecteurs assidus

1,6 lecteur par foyer

82% l'apprécient

## PROFIL DU LECTEUR

Sexe : Femmes 49 %  
Hommes 51 %

Âge moyen : 56,1 ans

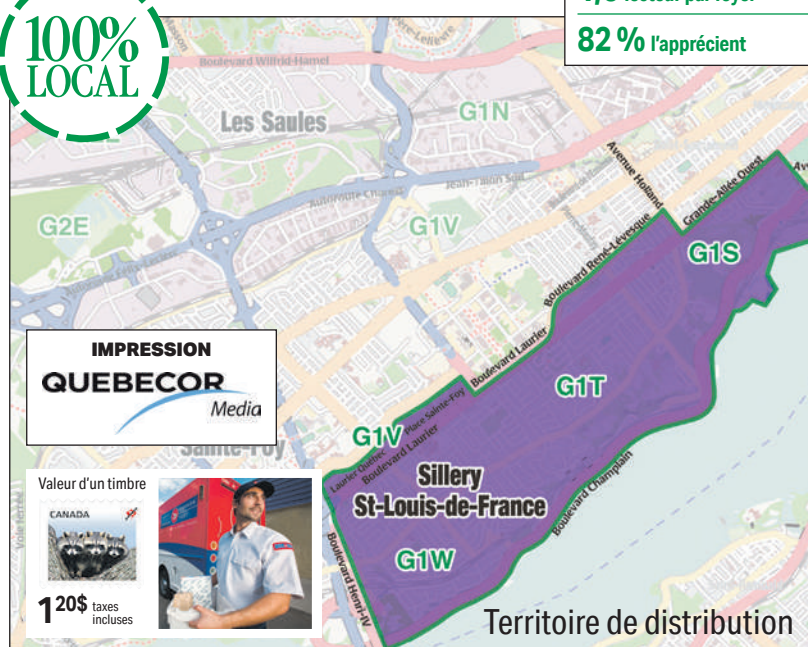
Revenu moyen : Revenu familial annuel  
brut de  
79 100 \$

Scolarité : Diplôme d'études  
collégiales et  
universitaires

Étude réalisée par Léger Marketing sur un  
échantillon de 458 répondants portant sur le  
*Journal de Sillery-St-Louis-de-  
France* et qui comporte une marge d'erreur  
de +/- 4,58 %, et ce, dans un intervalle de  
confiance de 95 %.

www.legermarketing.com

source  
**Leger**  
MARKETING



Territoire de distribution

# 500 personnes participent à la 2<sup>e</sup> édition de Ça roule Doc!

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Le maire de Québec et président d'honneur, M. Bruno Marchand, des gens d'affaires, des médecins et des professionnels de la santé ont accompagné 500 participants lors de la seconde virée cycliste Ça roule Doc! au départ de l'Université Laval. Fiers de leur succès l'an dernier, l'organisme

Santé Urbanité, Gestion financière MD et la Banque Scotia poursuivent leur mission de sensibiliser les acteurs économiques et la population aux bienfaits du vélo utilitaire pour la santé et à la rentabilité d'investir dans un réseau cyclable utilitaire.

Un événement porteur du vélo utilitaire! Les participants ont parcouru 12 km, distance symbolique du trajet moyen domicile-travail

des citoyens de la ville de Québec. Une preuve qu'il est facile d'intégrer dans son quotidien des gestes sains pour la santé et l'environnement.

« Se déplacer à vélo réduit les risques de surpoids, de diabète et d'hypertension artérielle en plus de faire du bien au moral et à l'environnement. Les employés qui se rendent à vélo au travail ont 15 % moins d'absence

pour cause de maladie. Leur risque de cancer et de maladie cardiovasculaire est divisé par deux et ils souffrent moins de stress. Lorsque l'on pense que la pollution est le tabagisme des villes, faire du vélo vaut bien des pilules! » affirme le Dr Paul Poirier, cardiologue à l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec - Université Laval et porte-parole de Ça roule Doc! ■



Une photo officielle avant le grand départ.



Crédit photo : Les festifs

M<sup>me</sup> Maude Mercier-Larouche, conseillère du district Saint-Louis-Sillery et présidente du RTC, M. Bruno Marchand, maire de Québec et président d'honneur de la 2<sup>e</sup> édition de Ça roule Doc!, M. Jean-Luc Lavoie, président de IGA Coop de Ste-Foy et partenaire de l'événement, ainsi que Marie-Pierre Boucher, conseillère du district de Louis-XIV et membre du comité exécutif.



M<sup>me</sup> Johanne Elserner, présidente de Santé Urbanité, Dr André Dontigny, directeur de santé publique au CIUSSS de la Capitale-Nationale, M<sup>me</sup> Sophie D'Amours, rectrice de l'Université Laval, Dr Paul Poirier, cardiologue à l'IUCPQ - Université Laval et porte-parole de Ça roule Doc!, l'honorable Jean-Yves Duclos, ministre des Services publics et de l'Approvisionnement et député fédéral de Québec, M. Bruno Marchand, maire de Québec et président d'honneur de l'événement, et M. Jean-François Turcotte, directeur régional, Gestion financière MD et Banque Scotia.



Plus de 500 cyclistes ont parcouru le trajet de 12 km qui reliait le stade Telus de l'Université Laval aux plaines d'Abraham.

Crédit photo : Les festifs



**Boutique**

**SEUL ENDROIT**  
pour se procurer la fameuse  
sauce spaghetti  
Saint-Germain



**Réservez nos INCONTOURNABLES**  
pour le temps des fêtes

- tourtière du lac
- ragoût
- dinde aux champignons
- paté à la viande



**Lasagne disponible dans les formats suivants :**

Petite :	14,85 \$
Régulière 4 pers. :	24,85 \$
Familiale 6 pers. :	35,50 \$



**VINS AU PRIX DE LA SAQ + TAXES**  
Les mercredis et jeudis en salle à manger

**1527, rue Sheppard (coin chemin St-Louis) 418 681.6035**  
Local adjacent au restaurant Saint-Germain • STATIONNEMENT GRATUIT

# La 1<sup>re</sup> édition du Forum international sur les mobilités périurbaines et rurales offre une vision de mobilité et des défis

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Le Forum international sur les mobilités périurbaines et rurales organisé par Accès transports viables, en partenariat avec la la Chambre de commerce et d'industrie de Québec (CCIQ), lançait cette année une première édition! Le Forum est un événement organisé dans le cadre de « Mobilité.s - Un territoire de possibilité », un projet d'Accès transports viables développé suite au constat qu'à ce jour, peu d'actions sont entreprises en milieu périurbain et rural en matière de mobilité durable. Les enjeux rencontrés par ces milieux sont pourtant spécifiques et impliquent des solutions complexes et différentes de celles des secteurs urbains.

« Ce fut l'occasion d'entendre multiples panélistes experts et scientifiques parler de leur vision de mobilité et des défis qui incombent aux municipalités, en plus d'avoir pu réseauter avec d'autres collègues issus du milieu municipal », souligne Maude Mercier-Larouche, présidente du RTC, qui a assisté à l'événement. ■



Maude Mercier-Larouche en compagnie de Yanis Tremblay, du cabinet de la mairie de la Ville de Québec.



Le Forum est un événement organisé dans le cadre de « Mobilité.s - Un territoire de possibilité ».

## Un financement majeur de RECYC-QUÉBEC permettra au Cégep Garneau de réduire l'utilisation de produits à usage unique

(YG) Le Cégep Garneau vient d'annoncer l'octroi par RECYC-QUÉBEC d'un financement majeur de 118 562 \$ pour la réduction à la source des produits à usage unique dans les services alimentaires offerts sur son campus. Ce soutien permettra au cégep de faire un important pas en matière de développement durable en collaboration avec Bistro Garneau.

Intitulé « Réduction à la source dans les services alimentaires : le Cégep Garneau mobilise et forme sa communauté aux bonnes pratiques

en développement durable », le projet sera réalisé en 2023 et 2024. Il favorisera la mise en œuvre de solutions concrètes et viables de réduction à la source de produits à usage unique et l'achat d'équipements tels que des fontaines d'eau et des stations de lavage et de collecte de la vaisselle réutilisable. Il vise tant les services alimentaires (cafétérias et services traiteurs) que les événements se déroulant sur le campus.

Pour stimuler l'adoption de comportements écoresponsables à long terme par le personnel

et la communauté étudiante, une campagne de sensibilisation et de mobilisation sera déployée.

Le développement durable fait partie des priorités institutionnelles et des valeurs phares du Cégep Garneau. Le présent projet fait suite à de nombreuses actions menées en collaboration avec Bistro Garneau au cours des dernières années pour réduire l'utilisation des produits à usage unique au sein de l'institution, comme le retrait des bouteilles d'eau en plastique, l'installation de fontaines d'eau et le projet pilote dans les cafétérias qui visait la réduction de 25 % de certains articles à usage unique sur l'heure du midi. Le personnel et la communauté étudiante sont mobilisés et enthousiastes de chaque avancée faite par l'institution en faveur de l'environnement.

RECYC-QUÉBEC a récemment accordé l'attestation Performance+ au Cégep Garneau pour ses efforts déployés en faveur d'une saine gestion de ses matières résiduelles.

Pour en savoir plus sur le financement de RECYC-QUÉBEC : <https://www.recyc-quebec.gouv.qc.ca/entreprises-organismes/mieux-gerer/appels-propositions/produits-usage-unique>.

Pour en savoir plus sur la gestion des matières résiduelles au Cégep Garneau : <https://www.cegepgarneau.ca/cegep/developpement-durable#environnement-consommation-et-matieres-residuelles>. ■

COSMOS PROMO 50-50!

50% DE RABAIS SUR 50% DE NOTRE MENU  
DU LUNDI AU VENDREDI DE 16H À 18H



APPLICABLE SUR  
ENTRÉE CÉSAR ET COSMOS | HOUMOUS FRIT | ROULEAUX DE TOSCANE  
TARTARE DE SAUMON | SALADES ASIATIQUE, SINGAPOUR ET EMPEREUR MING | POKE BOWL  
BURGER PLUTON | BURGER MEMPHIS | CLUB SANDWICH | POUTINE  
MON MAC À MOI | MILANAISE | TRAVIATA | TORTELLINI COSMOS | PAVAROTTI  
LINGUINE FRUITS DE MER | FISH & CHIPS | GÉNÉRAL TAO

RÉSERVATION ET DÉTAILS  
[lecosmos.com](http://lecosmos.com)

## Une nouvelle certification collégiale en planification de la production voit le jour

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Alors que les perturbations des chaînes d'approvisionnement ont entraîné des retards et des pénuries de toutes sortes dans les dernières années, les besoins de formation dans le secteur manufacturier sont en forte hausse. Afin de combler ce manque dans les entreprises du Québec, la Formation continue du Cégep Garneau et Inc. Formation conseil aux entreprises du Cégep de Drummondville s'associent pour offrir la nouvelle certification collégiale en Planification de la production. « Ce programme offrira plusieurs opportunités d'emploi dans toutes les régions administratives du Québec », a commenté Anthony Genest, directeur adjoint à la Formation continue et service aux entreprises

Ce programme est né à la suite d'une étude réalisée auprès de 60 entreprises de la région de Québec qui a permis de constater que 83 % d'entre elles avaient des besoins criants en termes de formation en lien avec la gestion

des opérations. Les formateurs en logistique, approvisionnement et gestion de production des deux institutions sont également à même de constater les besoins.

La formation de 135 heures, qui accueillera sa première clientèle étudiante dès le 23 octobre 2023, est offerte de soir, à temps partiel. Elle est composée de quatre blocs de formation, alternant entre des ateliers théoriques et pratiques. Un accompagnement ponctuel par des spécialistes et formateurs expérimentés sera également offert tout au long des apprentissages.

L'objectif principal du programme est de permettre aux candidats d'acquérir ou de mettre à jour des compétences en planification de la production au sein d'une entreprise manufacturière ou de commerce au détail. Ainsi, il est possible d'assurer que le processus de la chaîne de production fonctionne à son meilleur et que les produits fabriqués répondent aux normes et aux politiques de qualité de l'entreprise. ■

# NCSM Montcalm souligne le centenaire de la Réserve navale

(YG) Pour souligner les 100 ans de service de la Réserve navale au Canada, nos réservistes navals ont défilé récemment pour célébrer le droit de cité devant l'hôtel de ville de Québec.

Le droit de cité est accordé à une entité militaire qui a bénéficié d'une relation longue et heureuse avec une municipalité. C'est l'un des honneurs les plus importants reçus par une unité militaire.

Cet honneur donne à l'unité le droit, pour toujours, de marcher à travers la ville avec « tambours battant et couleurs flottantes ». La cérémonie remonte à l'époque romaine, où les villes étaient interdites aux entités militaires en tout temps. L'armée ne pouvait défilé que si elle prouvait ses bonnes intentions et obtenait le « droit de cité »; l'obtention de la confiance de ces concitoyens et de la ville.

Le Navire Canadien de Sa Majesté (NCSM) *Montcalm* fait partie intégrante du paysage de la ville de Québec depuis maintenant 100 ans. En 1923, le gouvernement du Canada autorisa la création de la Réserve navale. Le NCSM *Montcalm* fut la première unité de la Réserve navale entièrement francophone à être commissionnée, voyant le jour le 21 avril 1923. Depuis, ses membres ne cessent de servir le Canada et sa population.

Depuis 100 ans, la Réserve navale joue un rôle essentiel dans la sécurité du Canada. Travaillant à temps partiel ou à temps plein avec le soutien de leurs employeurs ou de leurs établissements d'enseignement, les réservistes de la Marine fournissent à la Marine royale canadienne et aux Forces armées canadiennes une capacité de renfort et d'appoint essentielle à l'appui des opérations au pays et dans le monde.

Leurs membres n'ont cessé de répondre à l'appel pour venir en aide à la population québécoise et canadienne ainsi qu'aux communautés à l'étranger. Leurs marins étaient présents, entre autres, lors des inondations de 2019 et encore en 2023 dans la



À l'heure actuelle, 4100 membres servent dans les 24 divisions et sont coordonnés par le Quartier général de la Réserve navale situé à Québec.

lutte contre les feux de forêt. Certains d'entre eux ont participé aux opérations antidrogues dans la mer des Caraïbes et dans l'est de l'océan Pacifique. Pendant la pandémie, les réservistes ont également été présents pour aider la population dans les CHSLD et ailleurs.

Aujourd'hui, la Réserve navale est présente partout au Canada, de Victoria, en Colombie-Britannique, à St. John's, à Terre-Neuve-et-Labrador. À l'heure actuelle, 4100 membres servent dans les 24 divisions et sont coordonnés par le Quartier général de la Réserve navale situé à Québec.

« En plus de la mission de la Réserve navale d'accroître les rangs de la Marine royale canadienne, nos citoyens marins assurent une présence des Forces armées canadiennes et un lien important avec leurs collectivités locales. Les défilés du droit de cité démontrent la force de ce lien. Alors que nous célébrons nos 100 premières années, nous rendons hommage aux réservistes de la Marine d'aujourd'hui, dont le dévouement et le professionnalisme ont mené à cet honneur important », affirme le commodore Patrick J. Montgomery, commandant de la Réserve navale. ■



Pour souligner les 100 ans de service de la Réserve navale au Canada, nos réservistes navals ont défilé récemment pour célébrer le droit de cité devant l'hôtel de ville de Québec.

## Coopérative des consommateurs de Ste-Foy IGA La remise des ristournes aux membres dès le 6 novembre

(YG) À l'occasion de la dernière assemblée générale annuelle de la Coop de Ste-Foy, un montant de 221 340 \$ en ristourne a été voté par les membres pour l'exercice financier se terminant le 22 janvier 2023. La remise de la ristourne annuelle s'effectuera à compter du 6 novembre prochain dans les trois supermarchés.



Le président de la Coop de Ste-Foy, M. Jean-Luc Lavoie, invite les membres à récupérer leur ristourne annuelle sous forme de bons d'achat en magasin dès le 6 novembre.

Les membres de la coop pourront se rendre en magasin la semaine, de 10 h à 19 h, et les samedis et dimanches, de 9 h à 17 h, afin de pouvoir récupérer leurs bons d'achat en présentant une pièce d'identité, et ce, à compter du lundi 6 novembre jusqu'au jeudi 16 novembre inclusivement.

Pour ceux dont le numéro se situe entre 1 et 99 999, la remise de la ristourne s'effectuera au bistro de la succursale de Bourgogne. En ce qui concerne les membres dont le numéro se situe entre 100 000 et 199 999, le rendez-vous sera au magasin du Campanile. Enfin, pour les membres dont le numéro se situe entre 200 000 et 299 999, ceux-ci pourront se rendre au bistro de la succursale Quartier QB.

« Notre coopérative appartient aux gens de Sainte-Foy, nous sommes maintenant plus de 22 500 à en être membres-propriétaires. Cette ristourne, c'est la récompense pour avoir encouragé sa coopérative toute l'année! », indique M. Jean-Luc Lavoie, président de la Coop de Ste-Foy.

Rappelons que la coopérative des consommateurs de Ste-Foy, fondée en 1975, compte présentement 22 534 membres-propriétaires et emploie plus de 325 employés au sein de ses trois supermarchés qui sont exploités sous la bannière IGA et IGA Extra. Cette dernière soutient également des dizaines d'organismes de la communauté sur le territoire de l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge chaque année. ■

# LE CONSEIL EST LÀ

pour que vous ayez confiance dans le journalisme qui se fait au Québec.

Conseil de presse du Québec **50 ans**



Noémi Mercier et Pierre Craig, journalistes  
conseildepresse.qc.ca

# La ministre de l'Enseignement supérieur visite le Cégep de Sainte-Foy



Sébastien Paradis, directeur des ressources humaines; Nadine Béland, directrice des ressources matérielles; Sophie-Emmanuelle Genest, directrice des études; Nathalie Larose, directrice générale; Nicole Richard, directrice de la formation continue et des services aux entreprises; Pascale Déry, ministre de l'Enseignement supérieur; Mario Asselin, député de Vanier-Les Rivières et adjoint parlementaire de la ministre; Claude Boutin, directrice des affaires étudiantes et des communications.

**(YG) Le Cégep de Sainte-Foy a accueilli récemment M<sup>me</sup> Pascale Déry, ministre de l'Enseignement supérieur, ainsi que M. Mario Asselin, député de Vanier-Les Rivières et adjoint parlementaire de la ministre. Ceux-ci ont pu se familiariser avec les particularités et les enjeux rencontrés au cégep et en faire la visite.**

Lors de cette rencontre, plusieurs fiertés à l'enseignement régulier et à la formation continue ont pu être mises de l'avant. M<sup>me</sup> Déry, M. Asselin et quelques membres de l'équipe de direction du cégep ont échangé notamment sur la mesure d'encadrement à la réussite pour les étudiants en 1<sup>re</sup> session, les orientations locales de la formation générale, le projet Rebon numérique, l'amélioration du milieu de vie par le rehaussement de plusieurs installations ainsi que les ambitions des centres de recherche affiliés au cégep, soit le Centre en imagerie numérique et médias interactifs et le Centre d'enseignement et de recherche en foresterie.

« Cette visite nous a permis de mettre en lumière notre expertise et tous nos efforts déployés pour toujours mieux répondre aux besoins de notre communauté. Nous avons par ailleurs témoigné de certains projets de développement pour soutenir la réussite et la diplomation. Nous sommes ravis des échanges et de la sensibilité à l'égard de l'enseignement collégial de M<sup>me</sup> Déry et de M. Asselin », souligne M<sup>me</sup> Nathalie Larose, directrice générale du Cégep de Sainte-Foy.

Enfin, M<sup>me</sup> Déry et M. Asselin ont visité les installations de quelques-uns des sept programmes techniques du domaine de la santé au cégep. Parmi celles-ci, notons le Centre S, un centre de simulation d'immersion clinique ultra moderne qui reproduit les centres hospitaliers et qui rappelle, une fois de plus, que le Cégep de Sainte-Foy est un pôle majeur en formation dans ce domaine dans l'Est du Québec. ■



Les invités ont pu effectuer une visite des installations de programmes techniques en santé du Cégep de Sainte-Foy.



Le Centre S, un centre de simulation d'immersion clinique ultra moderne qui reproduit les centres hospitaliers et qui rappelle, une fois de plus, que le Cégep de Sainte-Foy est un pôle majeur en formation dans ce domaine dans l'Est du Québec.

## La CCIQ lance sa saison



### AVIS AU PUBLIC

Nous désirons vous aviser que le D<sup>r</sup> Laurence Bourgeois-Dumas, chiropraticienne, pratiquant à la Clinique Chiropratique Haute-Ville détient à titre de cessionnaire les dossiers du D<sup>r</sup> Louis-Philippe Morin, chiropraticien.

Pour toutes informations additionnelles ou rendez-vous, n'hésitez pas à communiquer avec nous au **418 569-9596** ou par courriel au [rendez-vous@chirohauteville.com](mailto:rendez-vous@chirohauteville.com). La Clinique Chiropratique Haute-Ville se situe au 1025, Grande Allée Ouest, Québec.

Heures d'ouvertures :	Lundi	19 h à 21 h
	Mardi	12 h à 21 h
	Mercredi	12 h à 21 h
	Judi	19 h à 21 h
	Vendredi	10 h à 15 h
	Samedi	9 h à 12 h

Vous pouvez, si vous le désirez, consulter un(e) autre chiropraticien(ne).

**(YG) C'est au Centre de glaces Intact Assurance qu'avait lieu récemment le grand lancement de la saison 2023-2024 de la Chambre de commerce et d'industrie de Québec (CCIQ). Plus de deux cents invités étaient présents à ce cocktail donnant le coup d'envoi des activités pour l'année à venir! Il s'agit d'une excellente occasion de rassembler la communauté d'affaires de Québec par de tels événements et de réseauter et de discuter des enjeux économiques de notre ville pour mieux construire l'avenir de celle-ci en concertation avec les acteurs du milieu! ■**



Plus de deux cents invités étaient présents au cocktail de la CCIQ donnant le coup d'envoi des activités pour l'année à venir!



Nancy Girard, directrice des communications et relations avec les diplômés Université Laval, Maude Mercier-Larouche, présidente du RTC et responsable du dossier des grands projets, Nicholas P. Pedneault, président et CEO Congebec et président de la CCIQ, et Simon Côté, directeur général de la Fondation de Lauberivière.

# 325<sup>e</sup> anniversaire de la Paroisse Notre-Dame-de-Foy La célébration officielle de clôture des fêtes couronnée de succès



MM. Jean Delisle, Guy Tremblay, Jean-Luc Lavoie et Georges Arsenault ainsi que M<sup>mes</sup> Doris Dumont et Pauline Vézina au service du BBQ.

(YG) Une célébration de clôture des fêtes du 325<sup>e</sup> anniversaire de la Paroisse Notre-Dame-de-Foy s'est déroulée le 17 septembre dernier à l'église Saint-Benoit-Abbé et a été suivie d'un BBQ qui fût fort apprécié des paroissiens.

C'est en présence de plus de 400 paroissiens que l'abbé Pierre Gingras, curé de la Paroisse Notre-Dame-de-Foy, a présidé la célébration dominicale de clôture des fêtes. À la sortie de la messe, un dîner BBQ organisé par le comité du 325<sup>e</sup> anniversaire attendait les gens.



Labbé Pierre Gingras a remis une plaque-souvenir au marguillier Jean-Luc Lavoie pour son implication au sein du comité du 325<sup>e</sup> anniversaire.

L'événement présenté par le Choeur du Vallon, un concert intitulé « Florilège d'airs célèbres », a été tenu le dimanche 1<sup>er</sup> octobre à l'église Sainte-Ursule. Vous trouverez plus de renseignements à ce sujet à la page 15 du journal. ■



Une partie du comité organisateur du 325<sup>e</sup> anniversaire de la Paroisse Notre-Dame-de-Foy était composé de MM. Gilles Vézina, Pierre Morissette et de M<sup>me</sup> Céline Simoneau. À l'arrière, l'abbé Pierre Gingras, M. Jean-Luc Lavoie et M<sup>me</sup> Odile de Lambilly.

Mélissa Routhier & Valéry Chaffiotte

**MR VC**

COURTIERS IMMOBILIERS

**RE/MAX**  
1<sup>er</sup> CHOIX INC.

AGENCE IMMOBILIÈRE FRANCHISÉE  
INDEPENDANT ET AUTONOME  
DE RE/MAX QUÉBEC INC.

**Valéry Chaffiotte**  
Courtier immobilier résidentiel

**Mélissa Routhier**  
Courtier immobilier

**COURTIERS SUR MESURE**  
418 687-3211  
MRVC.CA

VENDU

**SILLERY**  
1485, Avenue Belcourt

VENDU

**SILLERY**  
2023-2025, Rue Louis-A.-Bélisle

VENDU

**MONTCALM**  
972, Avenue des Érables

VENDU

**MONTCALM**  
892, Avenue Murray

VENDU

**MONTCALM**  
835-#410, Avenue de Vimy

VENDU

**SILLERY**  
2495, Rue des Hospitalières

NOUVEAU

**ST-JEAN BAPTISTE** 995 000\$  
827-833, Rue St-Jean

NOUVEAU

**MONTCALM** 599 000\$  
170-#2, Rue de Bernières

NOUVEAU

**MONTCALM** 329 000\$  
12-#107, de Bernières

NOUVEAU

**MONTCALM** 399 000\$  
1135-#2, Murray

NOUVEAU

**SILLERY** 225 000\$  
1510-#505, Maire Beaulieu

NOUVEAU

**LIMOILOU** 259 000\$  
407-#2, 4<sup>e</sup> Avenue

PRIX RÉVISÉ

**STE-FOY** 719 000 \$  
2818, #1415, Boul. Laurier

PRIX RÉVISÉ

**SILLERY** 309 000 \$  
1510, #405, Avenue du Maire-Beaulieu

Mélissa Routhier & Valéry Chaffiotte

**MR VC**

COURTIERS IMMOBILIERS

# De grands moments chargés d'émotions pour les retrouvailles du 25<sup>e</sup> anniversaire des Œuvres Jean Lafrance



Jean Lafrance, en compagnie de jeunes ayant effectué un passage à la Maison, et de M. Jean Garneau, directeur général du Collège de Champigny.

**(YG) Le 16 septembre dernier, les émotions étaient à fleur de peau. Des larmes ont coulé, mais ce fut malgré tout une journée remplie de joie et de gratitude lors des retrouvailles du 25<sup>e</sup> anniversaire des Œuvres Jean Lafrance, à la maison du même nom. Une activité qui aura regroupé près de 200 personnes.**

Pour le fondateur, l'abbé Jean Lafrance, les témoignages de plus de 100 jeunes présents et ayant effectué un passage à cette résidence l'auront touché en plein cœur. Une grande dose d'amour et de reconnaissance pour cet abbé, hors norme et hors de l'ordinaire. Mais qui de mieux que lui pour accompagner de jeunes garçons âgés de 12 à 18 ans en leur offrant le soutien nécessaire menant à l'autonomie et ainsi à leur réadaptation sociale? Cela prenait quelqu'un capable de

sortir des sentiers battus, ce qu'il était et qu'il demeure. Un homme de solutions.

Le tout dans un contexte familial et à travers un plan de vie précis (études au Collège de Champigny, notamment, sport, voyages humanitaires et bénévolat) pour qu'ils soient en mesure de progresser et d'entreprendre un début de vie d'adulte du bon pied. C'est ce que Jean Lafrance et son équipe, au fil des années, auront réussi à accomplir pour près de 1000 jeunes, de qui bien souvent, tout le monde avait démissionné, familles comprises. Évidemment, il n'y a pas que des histoires à succès parmi tous ces jeunes, mais lors de cette soirée de retrouvailles, nombreux sont ceux qui sont venus lui rendre hommage et le remercier pour le tournant positif qu'ils ont pris leur vie. Au cours de cette même journée, M. Lafrance aura reçu également des appels



Des jeunes en compagnie de leurs familles sur qui ils veillent de près.

téléphoniques de parents pour le remercier de ce que leur fils était devenu.

Des jeunes qui ont aujourd'hui fondé leur propre famille, veillant sur leurs enfants comme des pères pous, ayant un excellent travail après avoir complété leurs études. Un ancien a même obtenu un baccalauréat en astrophysique et obtenu un contrat de la NASA. Même si tous les résultats ne sont pas aussi spectaculaires, plusieurs d'entre eux vivent désormais une vie qu'ils n'auraient jamais cru possible alors qu'ils avaient 12 ou 15 ans.

De plus, une fois que les jeunes atteignent la majorité, la Maison devient une référence pour les aider à surmonter les défis de leur réinsertion et soutenir leurs efforts d'intégration. Afin de souligner la réussite de tout un chacun, le Salon des anciens a

été aménagé pour mettre en valeur tous ceux qui sont passés à la Maison depuis son ouverture. ■



M. Patrick Corriveau, directeur à la Protection de la jeunesse, a rendu hommage à M. Jean Lafrance.

## Solidarité familles et sécurité routière lance sa 14<sup>e</sup> campagne annuelle de sensibilisation à la sécurité routière

**(YG) L'organisme Solidarité familles et sécurité routière (SFSR) vient de lancer sa 14<sup>e</sup> campagne annuelle de sensibilisation à la sécurité routière dans les zones scolaires et les quartiers résidentiels!**

C'est au cœur de la ville de Québec, entouré d'enfants de l'école Sans Frontière du centre des services scolaire de la Capitale, que l'organisme a dévoilé sa surprise aux participants présents, soit MOLO, leur sympathique bonhomme sourire qui les suivra tout au long de leurs activités de l'année. Vous le verrez aussi sur leurs publicités et leurs visuels.

Voici les cinq thématiques développées par SFSR dans le cadre de la 14<sup>e</sup> édition : Ralentir pour les voir grandir, un nouvel outil de sensibilisation que les enfants remettront à leurs parents; la tenue de la 6<sup>e</sup> édition de La livraison du bonheur, activité de reconnaissance du précieux travail des brigadiers scolaires; La sécurité routière, j'en fais mon affaire, même en hiver; au printemps, La récolte des sourires vous invite à ralentir; la sécurité routière, c'est l'affaire des finissants du secondaire : « Nous leur remettons alors un porte-clés à l'effigie de MOLO », affirme M<sup>me</sup> Nancy Gilbert, directrice générale de SFSR.

Leur slogan demeure : « La sécurité routière, j'en fais mon affaire ». Solidarité familles et sécurité routière s'inscrit comme un partenaire à part entière des nouveaux plans d'action en sécurité routière tant au niveau provincial que municipal.

Pour M<sup>me</sup> Gilbert, l'engagement et la confiance renouvelée de la part de leurs partenaires et collaborateurs sont de précieux atouts. D'ailleurs, cette 14<sup>e</sup> édition est rendue possible grâce au ministère des Transports et de la Mobilité durable dans le cadre du programme du Fonds de la sécurité routière, au 5<sup>e</sup> appel à projets, à Desjardins, à titre de partenaire Prestige, regroupant neuf caisses de la grande région de Québec ainsi que Desjardins Assurances, ainsi qu'à plusieurs entreprises locales.

Site Web : <https://sfsr.info>

Pour information : [info@sfsr.info](mailto:info@sfsr.info)

Page Facebook : <https://www.facebook.com/Solidaritefamillesetsécuritéroutiere> ■



MM. Dominic Gauthier, Jacques Renaud, secrétaire du conseil d'administration de Solidarité familles et sécurité routière, Mmes Louise Morneau, présidente du CA, Marie-Hélène Larouche, responsable du bureau de circonscription de M. Mario Asselin, député de Vanier-Les Rivières, M<sup>me</sup> Nancy Gilbert, directrice générale et présidente fondatrice chez Solidarité familles et sécurité routière. À l'arrière, M. Alexandre Dombrowski, conseiller avec le milieu - Direction des stratégies et des partenariats en sécurité routière de la Société de l'assurance automobile du Québec, M<sup>me</sup> Alicia Despina, présidente de l'arrondissement Les Rivières et conseillère municipale du district Vanier-Dubéger. En avant, M. Martin Letarte, trésorier du CA, M<sup>me</sup> Suzanne Canac Marquis, présidente du conseil d'administration de Desjardins, Caisse Des Rivières de Québec, et M. Alain Gelly, policier retraité et enseignant retraité en techniques policières du Campus Notre-Dame-de-Foy de Saint-Augustin-de-Desmaures.

# Les Fous de la Rampe veulent vous ensorceler

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

La troupe de théâtre de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (IUCPQ) – Université Laval, Les Fous de la Rampe, en est à sa 32<sup>e</sup> édition. Pour l'occasion, la troupe revient en force avec une pièce où s'entrechoquent, avec une rare intensité, passions et mensonges: *Les sorcières de Salem* d'Arthur Miller, présentée par Gestion MD | Banque Scotia et VitalAire.

Les représentations auront lieu les 3, 4, 10 et 11 novembre prochain, au Théâtre de la Cité universitaire. Les billets sont en vente au coût de 25 \$ (30 \$ à la porte) sur le site Internet de la Fondation IUCPQ. La troupe, composée majoritairement de médecins, de professionnels et d'employés de l'IUCPQ, réalise un projet qui est tout sauf banal:

s'engager dans un projet théâtral de haut calibre au profit de la qualité des soins prodigués aux patients.

Les profits réalisés seront versés à la Fondation IUCPQ afin de soutenir des projets soumis par des employés de l'IUCPQ et ayant un impact direct sur les soins et les services offerts aux patients.

Pour Dr Frédéric Séries, pneumologue à l'IUCPQ et directeur artistique de la troupe, après le vent futuriste qui a porté la troupe en 2022 dans la production de *Sirrus*, la lecture de la pièce *Les sorcières de Salem* a été une découverte envoûtante: « au siècle où les fausses nouvelles rythment notre quotidien, cette pièce arrive à nous balloter comme des fétus de paille au rythme des avatars de vérités. L'auteur sait encore aujourd'hui nous garder en haleine dans un ballet effréné entre croyances aveugles et passions dévorantes ».

Comme l'ajoute également M. Simon Lemoine, metteur en scène de la pièce, *Les sorcières de Salem* est de ces pièces mythiques dont le temps ne pourra ternir le message.

Voici le synopsis de la pièce *Les sorcières de Salem*: Village de Salem, Massachusetts, 1692. Des jeunes filles ont des comportements inquiétants qui vont être attribués à des événements surnaturels; elles sont victimes de possession satanique. Auraient-elles participé à des séances de magie noire? Pour ne pas être accusées de sorcellerie, il leur faut désigner leurs ensorceleurs. Attisées par la haine et la jalousie, les dénonciations se multiplient ainsi que les sentences de mort. Seuls ceux qui resteront clairvoyants sortiront vainqueurs de cette chasse aux sorcières.

Née de la volonté de promouvoir le sentiment d'appartenance des employés de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec – Université Laval et d'un désir de soutenir la Fondation IUCPQ par le biais d'un projet artistique, la troupe des Fous

de la Rampe bénéficie, année après année, du soutien de membres renommés de la communauté théâtrale professionnelle de Québec. Grâce à cette collaboration et cet investissement, la troupe présente un répertoire, tantôt comique, tantôt dramatique, toujours avec la même passion. Depuis 32 ans, plus de 80 comédiens et concepteurs ont permis le rayonnement de la Fondation et de l'IUCPQ-UL sous les feux de la rampe. ■



La troupe de théâtre de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec – Université Laval, Les Fous de la Rampe, en est à sa 32<sup>e</sup> édition.

## La Ludothèque bénéficie du programme Emplois d'été Canada 2023

(YG) M. Joël Lightbound, député fédéral de Louis-Hébert, a visité récemment la Ludothèque de Sainte-Foy pour mettre en lumière les contributions du programme Emplois d'été Canada 2023. Grâce au financement de ce programme par le gouvernement fédéral, la Ludothèque a embauché quatre étudiantes cet été. Ces dernières ont joué un rôle déterminant dans l'optimisation des services, y compris la mise à jour de l'inventaire, et ont renforcé l'offre de prêt qui compte déjà 2500 jeux et jouets.

La Ludothèque, située au 1100, route de l'Église, ne se limite pas à la location. Elle est un pôle d'animations ludiques pour tous les âges, proposant des malles de jeux et diverses autres activités. La mission de la Ludothèque est claire: rendre accessible le plaisir du jeu à toute la communauté. Pour en savoir plus sur ses services et ses événements, visitez [www.ludothequesaintefoy.org](http://www.ludothequesaintefoy.org). ■



M. Joël Lightbound, député fédéral de Louis-Hébert, accompagné de M<sup>mes</sup> Rolande Filion, présidente-fondatrice et bénévole à la Ludothèque de Sainte-Foy, Rahma Ammari, Jeanne Bouchard, Juliette Bégin et Élodie Chartré, ludothécaires. La ludothèque est située à l'intérieur de la bibliothèque Monique-Corriveau.

Semaine de la coopération

# Tous pour un



Du 15 au 21 octobre 2023

La coopération, c'est la force du « nous » au service du « moi ». Ensemble, nous soutenons chacun de nos membres et agissons dans leur intérêt.

Découvrez-en plus à [desjardins.com/semainedcoop](http://desjardins.com/semainedcoop)

 Desjardins

# Le thé victorien comme instant de la journée!

J. LOUIS VALLÉE  
Société d'histoire de Sillery

Collaboration spéciale

**Le thé victorien, comme instant de la journée et non comme produit de consommation, est l'aboutissement d'une longue transformation du Royaume-Uni et de ses institutions. Même si l'habitude de consommer du thé débute au XVII<sup>e</sup> siècle, ce n'est que sous le règne de la reine Victoria que sa consommation, dans l'aristocratie et la bourgeoisie, va se codifier. De simple breuvage chaud, le thé devient alors un moment de transition entre le repas du midi (qui n'existe alors que pour les classes aisées) et le repas du soir. Plus qu'une collation, ce temps devient un moment où la sociabilité devient un élément caractéristique d'un groupe.**

En Europe, l'histoire du thé débute au XVII<sup>e</sup> siècle lorsque les bateaux en provenance de Chine apportent des cargaisons, minimes pour commencer, rapidement de plus en plus importantes, de feuilles séchées à infusées. Un des derniers pays à importer les feuilles de thé est l'Angleterre. Si la Compagnie des Indes orientales reçoit la permission d'importer du thé en 1600, d'obscures raisons politiques font que les premières cargaisons sont déchargées dans les ports anglais qu'à partir de 1670. Déjà, en France, le thé était devenu une boisson «à la mode» et l'usage d'y mettre du lait avait été introduit à la cour de Louis XIV par la marquise de la Sablière.

En mai 1662, le roi Charles II d'Angleterre épouse Catherine de Bragança, fille des souverains portugais. À cette époque, le thé, comme boisson chaude, est déjà adopté dans la péninsule ibérique. Elle va donc apporter en Angleterre l'habitude de boire du thé, favorisant une politique permettant l'importation du thé. Mais il faudra attendre l'avènement de la reine Victoria pour que le thé devienne plus qu'un breuvage, mais une étiquette ou un cérémonial.

Le 20 juin 1837, le Royaume-Uni perd un roi (Guillaume IV) et gagne une reine, Victoria 1<sup>re</sup>. Victoria, lors de son accession au trône britannique n'a que 18 ans, âge légal au Royaume-Uni pour régner. Trois ans plus

tard, elle mariait son cousin germain, le prince Albert de Saxe-Cobourg et Gotha. Ensemble, ils eurent neuf enfants qui se marièrent avec les descendants des principales têtes couronnées d'Europe. C'est ainsi qu'à sa mort, presque tous les souverains d'Europe étaient soit des conjoints d'un de ses enfants, soit un enfant d'un de ses enfants. Trois ans après la naissance de son dernier enfant, Béatrice (qui se maria avec Henri de Battenberg, donc grand-mère de la famille des Mountbatten), son époux, le prince Albert décède de la fièvre typhoïde.

C'est pendant le règne de la reine Victoria que le Royaume-Uni deviendra la force coloniale qu'on lui connaît. Après la révolte des cipayes (Indes, 1857), le vaste territoire que la Compagnie des Indes orientales gouvernait est intégré à la couronne britannique. En 1876, Victoria devient impératrice des Indes. Son empire alors ne voit jamais le soleil se coucher puisqu'il comprend des territoires coloniaux en Océanie (Australie et Nouvelle-Zélande), en Asie (Birmanie, Indes, Hong Kong), en Afrique (Égypte, Soudan, Kenya, Malawi, Ouganda, Zambie, Rhodésie, Afrique du Sud, Nigéria, Ghana, Sierra Leone, Gambie), en Europe (Angleterre, Écosse, Pays de Galles, Irlande, îles anglo-normandes) et en Amérique (Canada, Guyane britannique, Belize et Caraïbes).

Mais c'est aussi alors que Victoria est la souveraine britannique que la bourgeoisie et l'aristocratie britannique vont assister à un essor considérable et dicter au monde sa façon de vivre. Ainsi naît, entre autres, le *Afternoon Tea*. Les codes et les usages du thé vont s'imposer dans le monde britannique, puis se révéler dans les autres régions du monde. L'*Afternoon Tea* est un temps de pause, dans la journée où il est possible de se sustenter, après un important repas du midi et avant un tardif repas du soir. Ainsi naît la tradition du thé de cinq heures (le Five O'Clock Tea). La tradition mentionne que c'est la duchesse de Bedford qui introduit cette pause à la mi-journée. Habitée de ne prendre qu'un tardif petit-déjeuner et un souper en soirée, elle a besoin d'une collation vers 17 h. Elle convie alors amis et famille autour d'une table où se trouve un buffet comprenant sandwiches et pâtisseries. Rapidement, chacun de ces



Five O'Clock Tea. Julius Leblanc Stewart, 1883-84 (Collection privée Philadelphie)

mets devient bouchée. Contrairement à la mode qui était alors de servir du café, c'est le thé qui devient le breuvage à cette occasion. En très peu de temps, cette activité devient tradition et se répand au point où même la reine Victoria s'y adonne. Il faut dire que pour Victoria et Albert, la famille est un élément important.

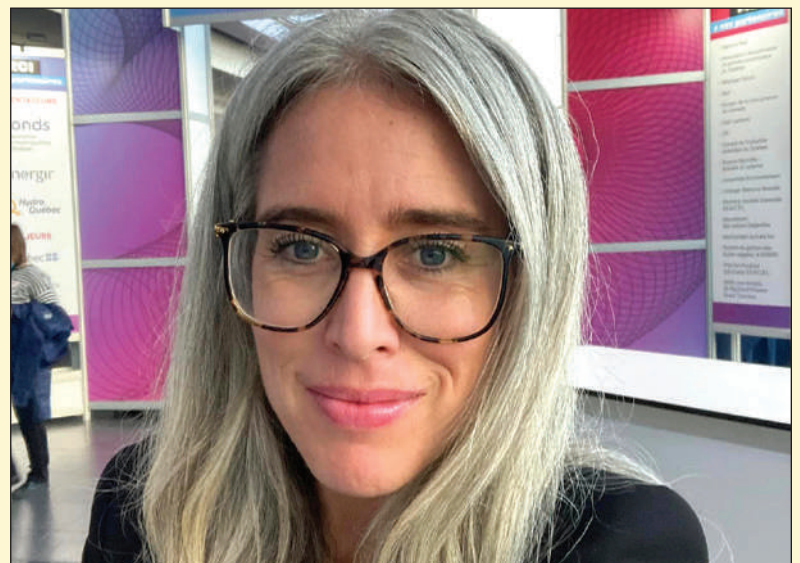
Dans le thé victorien, tout est codifié et tout tient d'un cérémonial particulier. Tout est pensé et doit être respecté. Tasses, théières, assiettes et plateaux sont en porcelaine. L'argenterie pour les théières est acceptée, pour ne pas dire tolérées. Les tables sont recouvertes de jolies nappes avec des serviettes assorties. Afin de laisser aux feuilles de thé le soin de donner tout leur parfum, les théières sont réchauffées (à l'eau chaude) avant d'y mettre l'eau tout juste frémissante et les feuilles de thé. Lorsque les feuilles de thé sont mises directement dans la théière, la proportion est d'une cuillerée de feuilles par tasse, puis une pour la théière. Après 3 à 5 minutes, il est possible de verser l'infusion. Les thés utilisés sont des thés noirs, comme le Darjeeling, le Earl Grey et l'Orange Pekoe.

La collation se divise également entre bouchées salées et bouchées sucrées. Les bouchées salées sont constituées de sandwiches au pain de mie, avec beurre, dont les croutes ont été enlevées (après la confection du sandwich) et coupés en quatre triangles. On y met concombre ou asperges. Ce sont aussi les scones (servis avec marmelade ou confiture) et les cakes. Pour les bouchées salées, ce sont des brioches, des éclairs, des sablés, des cakes sucrés ou des quatre-quarts (*pound cake*).

Pendant le thé, différentes activités sont possibles. C'est alors qu'on ouvre les tables de jeu (cartes, jacquet, dés), qu'on fait venir des conférenciers ou des musiciens. Mais l'activité la plus importante est la discussion. Puisque généralement ce sont les dames qui participent au thé, il n'est pas question de discuter de sujets qui pourraient être offensants. Ainsi, exit la politique, la religion, l'argent et le sexe. À moins que ce ne soit pour commérer! ■

## Plus de 2000 participants au Congrès de la Fédération québécoise des municipalités

(YG) La Ville de Québec accueillait récemment la 81<sup>e</sup> édition du Congrès de la Fédération québécoise des municipalités (FQM). Plus de 2000 participants issus du monde municipal étaient rassemblés au Centre des congrès de Québec! « Sous le thème MOBILISER, INNOVER, AGIR, ce type de congrès nous permet d'aborder différents sujets d'actualité qui ont un réel impact sur le développement des communautés et la gestion municipale. Un bel incontournable où les discussions sont vives et les apprentissages multiples pour nourrir la réflexion! », assure M<sup>me</sup> Maude Mercier-Larouche, conseillère municipale du district Saint-Louis-Sillery. ■



M<sup>me</sup> Maude Mercier-Larouche, conseillère municipale du district Saint-Louis-Sillery, lors de la 81<sup>e</sup> édition du Congrès de la FQM.

325<sup>e</sup> anniversaire de la Paroisse Notre-Dame-de-Foy

# Plus de 400 personnes assistent au concert « Florilège d'airs célèbres » du Chœur du Vallon à Sainte-Ursule

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Le Chœur du Vallon présentait un concert spécial intitulé « Florilège d'airs célèbres » dans le cadre du 325<sup>e</sup> anniversaire de fondation de la Paroisse Notre-Dame-de-Foy le 1<sup>er</sup> octobre dernier à l'église Sainte-Ursule devant un public de plus de 400 paroissiens.

Plus de 80 choristes et instrumentistes du Chœur du Vallon ont livré des prestations majestueuses, sous la direction musicale de Gisèle Pettigrew, au grand bonheur de l'assistance. L'acoustique exceptionnelle de l'église Sainte-Ursule a contribué à créer un cadre privilégié pour ce concert qui était offert gracieusement aux paroissiens. ■



Plus de 80 choristes et instrumentistes du Chœur du Vallon participaient au concert, sous la direction musicale de Gisèle Pettigrew.



MM. Jean-Luc Lavoie, marguillier et membre du comité des fêtes du 325<sup>e</sup> de la Paroisse Notre-Dame-de-Foy, l'abbé Pierre Gingras, curé de la paroisse, M<sup>me</sup> Gisèle Pettigrew, directrice musicale du Chœur du Vallon, M. André Duval, président de l'Assemblée de fabrique, et M<sup>me</sup> Huguette Gaulin, présidente du conseil d'administration du Chœur du Vallon.



C'est devant une assistance de plus de 400 paroissiens que le Chœur du Vallon a présenté son concert « Florilège d'airs célèbres » à l'église Sainte-Ursule dans le cadre du 325<sup>e</sup> anniversaire de la Paroisse Notre-Dame-de-Foy.

## Découvrez votre passion musicale à tout âge L'École de Musique du Collège Jésus-Marie

(YG) La musique est une langue universelle qui transcende les frontières et les générations. Elle peut apporter une joie inestimable, une expression créative et un sentiment de réalisation à chaque étape de la vie. L'École de musique du Collège Jésus-Marie offre aussi des cours pour adultes, parce qu'il croit fermement que l'apprentissage de la musique n'a pas d'âge limite. C'est pourquoi il est déterminé à vous aider à découvrir et à développer votre passion musicale, que vous ayez 30, 40, 50 ans ou plus.

Ses professeurs de musique sont des musiciens chevronnés, dévoués à partager leur amour de la musique avec les adultes de tous niveaux. Que vous débutiez ou que vous ayez déjà des compétences musicales, leurs instructeurs s'adaptent à vos besoins afin de vous accompagner dans votre cheminement musical.

Chaque adulte a des objectifs musicaux uniques. C'est pourquoi leurs cours sont personnalisés pour répondre aux besoins spécifiques de chaque étudiant. Que vous souhaitiez apprendre à jouer d'un instrument, à chanter ou à perfectionner vos compétences existantes, ils offrent un programme pour vous.

Ils sont conscients des défis que peuvent poser les horaires chargés. C'est pourquoi ils offrent une grande flexibilité en matière d'horaires de cours. Vous pouvez choisir des cours en matinée, en après-midi, en soirée ou même en ligne, selon ce qui vous convient le mieux.

Rejoindre leur école de musique signifie rejoindre une communauté de passionnés de musique de tous âges. Vous aurez l'occasion de rencontrer d'autres adultes partageant les mêmes intérêts, d'échanger

des idées et de collaborer sur des projets musicaux.

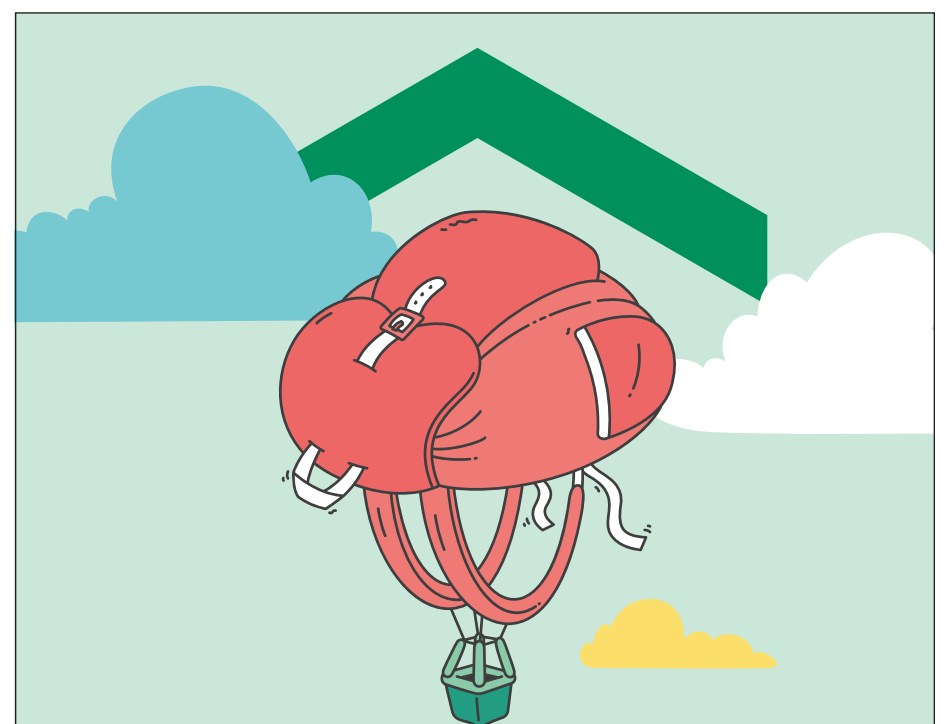
Ils proposent aussi aux étudiants la possibilité d'apprendre à jouer devant public en participant à des classes d'ensemble avec d'autres étudiants ou lors de concerts plus formels.

L'offre de cours : Cours d'instruments : apprenez à jouer de la guitare, du piano ou du violon. Cours de chant : développez votre voix en travaillant la technique vocale sous la guidance d'instructeurs experts. Cours théorique : approfondissez votre connaissance des notions théoriques, du solfège et de la formation auditive. Les professeurs de l'École de musique sont prêts à vous guider dans votre voyage musical, que ce soit pour le plaisir personnel, la réalisation de rêves de longue date ou pour ajouter une dimension enrichissante à votre vie.

Pour obtenir des informations ou pour vous inscrire : Nathalie Ferland  
418 687-9250, poste 320  
nferland@cjmds.qc.ca  
<https://www.collegejesusmarie.com/ecole-de-musique/mission>. ■



L'équipe de l'école de musique du Collège Jésus-Marie.



## Une école qui s'élève !

### Prix Fondation Desjardins

Grâce aux Prix Fondation Desjardins, des initiatives éducatives imaginées par des enseignant(e)s et des intervenant(e)s prennent leur envol. **Soumettez votre projet entre le 1<sup>er</sup> et le 31 octobre et vous pourriez obtenir jusqu'à 3 000 \$ pour le réaliser.**

Inscription et règlement au [fondationdesjardins.com/prix](https://fondationdesjardins.com/prix)

 **Desjardins**  
Fondation

# Une deuxième plantation automnale réussie pour les Amis du Boisé Neilson

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Soixante-quinze arbres ont été plantés en milieu naturel dans le cadre du programme de restauration de site lors de la plantation automnale des Amis du Boisé Neilson, pour un total de plus de 150 arbres en deux ans. Les citoyens étaient ravis de prendre soin du Boisé Neilson.

Plusieurs citoyens étaient présents, dont une vingtaine de jeunes planteurs et une douzaine de familles issues de communautés culturelles du quartier. Notons la présence enthousiaste des candidats à l'élection partielle dans la circonscription de Jean-Talon et la conseillère municipale Anne Corriveau.

« Planter des arbres pour mobiliser le public autour de la conservation de l'espace vert situé à la Pointe-de-Sainte-Foy, c'est l'un des objectifs du regroupement, qui a accueilli quelque 75 personnes. Un succès! », lance Daniel Desroches, cofondateur des Amis du Boisé Neilson. » ■



Le président d'IGA Coop de Ste-Foy, M. Jean-Luc Lavoie, était sur place pour offrir un léger goûter aux participants de la plantation automnale.



Les citoyens et bénévoles des Amis du Boisé Neilson en compagnie des candidates et candidats de l'élection partielle dans la circonscription de Jean-Talon le 16 septembre dernier.



Les familles étaient nombreuses à participer à l'activité de plantation d'arbres au Boisé Neilson.



La conseillère municipale et présidente de l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, M<sup>me</sup> Anne Corriveau, a planté un pin en compagnie de M. André Paquet.

## La fête des récoltes clôture un superbe été au jardin

(YG) Depuis la fin du mois de juin, plus de 120 enfants ont pu apprendre et s'amuser dans les deux jardins collectifs de Ressource espace familles dans le cadre des ateliers les *Apprentis jardiniers* et de la halte-garderie en mode estival, Les petits copains au jardin!

Aux jardins collectifs se trouvant dans les parcs Raymond-De Rosa et Saint-Mathieu, les enfants et leurs parents/tuteurs ont jardiné tout l'été, tout en apprenant sur diverses thématiques en lien avec l'agriculture. Les apprentis jardiniers et les petits copains ont eu l'occasion de découvrir le rôle primordial des abeilles pour la pollinisation des plants, tout en pouvant observer directement les abeilles dans une ruche, chercher et déterminer les insectes qui sont nuisibles et ceux qui aident au jardin. Ils ont même eu la visite de Mario et Luigi pour leur parler des champignons!



Luigi et Mario font découvrir le monde des champignons aux enfants.

Bref, un été fantastique au jardin où en plus de parfaire leurs connaissances, les enfants ont pu goûter, cuisiner et rapporter plusieurs fruits et légumes frais à la maison, selon M<sup>me</sup> Cindy-Lee McKenzie, directrice générale de Ressource espace familles.



David Weiser, conseiller municipal district du Plateau, aide les apprentis jardiniers à cueillir des carottes.

Pour clore l'été, une fête des récoltes réunissant les familles des deux projets a eu lieu le 2 septembre dernier au jardin Saint-Mathieu. Pour l'occasion, les enfants ont cueilli les fruits et légumes murs et ont pu s'amuser, tout en dégustant un repas collectif et des maïs! Les récoltes restantes des deux

jardins seront ramassées par l'organisme et distribuées au comptoir alimentaire de Notre-Dame de Foy, qui est aussi orchestré par Ressource espace familles. Pour plus d'informations sur l'organisme: [www.ressourceespacefamilles.com](http://www.ressourceespacefamilles.com). ■



Fruits et légumes récoltés lors de la fête.



Les jardins colorés durant l'été avaient notamment des melons.

# Le Club Lions Sillery Ste-Foy Québec vous invite à la 59<sup>e</sup> édition du Coquetélions

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Les membres du Club Lions Sillery Ste-Foy Québec vous convie à la 59<sup>e</sup> édition du Coquetélions, un événement caritatif et de réseautage incontournable de la région de Québec, qui se tiendra le 3 novembre prochain à 18 h au Terminal de croisière, 300, rue de l'Estuaire. Cette soirée exceptionnelle se déroulera sous le thème « Au Nord du 59<sup>e</sup> Parallèle ». L'événement se tient sous la coprésidence d'honneur de MM. Bernard Poulin, de chez BGY services financiers intégrés inc., et de Philippe Beaudoin, des Structures Ultratec.

Pour M. Poulin, le cocktail-bénéfice vise à soutenir des organismes qui aident la jeunesse de la région, notamment le Camp Kéno, La Dauphine, le Carrefour des enfants de Saint-Malo, la Maison Richelieu Hébergement Jeunesse, la Maison d'Entraide l'Arc-en-ciel, Grands Frères Grandes Sœurs de Québec, Laura Lémerville et bien d'autres. L'objectif de cette 59<sup>e</sup> édition est de dépasser le montant récolté l'an dernier, soit 160 000 \$, selon M. Poulin.

Les participants auront l'occasion de créer des liens d'affaires tout en contribuant au bien-être de la communauté locale. Les places sont dès à présent en vente sur <https://lepointdevente.com/billets/coquetelions2023>. ■



M. Bernard Poulin, de chez BGY services financiers intégrés inc., coprésident de la 59<sup>e</sup> édition.



M. Philippe Beaudoin, des Structures Ultratec, coprésident de l'événement.

# Le club des Communicateurs lance sa saison 2023-2024



Crédit photo : Léonce Boudreau

Jean-Paul Dionne (Lévis), Martine Boulet (quartier Sainte-Foy), Brice Boutet (quartier Charlesbourg) ont réalisé un niveau. Éva Roy (quartier Cap-Rouge), absente, a réalisé deux niveaux.

(YG) Le club Les Communicateurs de Québec a lancé récemment sa saison 2023-2024 en grande pompe avec l'oratrice Francine Ouellet. Son discours, intitulé « La timidité dans ma vie », a ému plus d'un membre. La rencontre s'est poursuivie avec la remise des reconnaissances, des improvisations et des évaluations.

Le club offre une formation pratique en communication et leadership en aidant ses membres à prendre la parole avec confiance dans un groupe. Les personnes intéressées sont les bienvenues à une séance d'essai, le mardi soir à 18 h 55, au Centre Montmartre.

Le club est affilié à Toastmasters International, une organisation sans but lucratif présente dans 149 pays. Pour information : [tm.lescommunicateursdequebec@gmail.com](mailto:tm.lescommunicateursdequebec@gmail.com), Facebook ou 418 952-1126. ■

# La 2<sup>e</sup> édition du Salon du communautaire de l'arrondissement aura lieu le 19 octobre

(YG) C'est le 19 octobre prochain qu'aura lieu la 2<sup>e</sup> édition du Salon du communautaire de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge au centre commercial de Place des Quatre-Bourgeois. Cet événement gratuit, organisé par le Carrefour d'actions territoriales, aura lieu de 13 h à 19 h. Il a pour but de faire découvrir aux citoyens de l'arrondissement les services et missions des organisations communautaires du territoire.



Au programme : kiosques d'organismes, ateliers, conférences, animations et bien plus encore.

Au programme : kiosques d'organismes, ateliers, conférences, animations et bien plus encore. Vous pourrez aussi y retrouver l'Espace café de l'Espace citoyen, où seront offerts gratuitement café et collations. Que vous soyez un résident de longue date ou un nouvel arrivant, ce sera l'occasion idéale de venir vous familiariser avec les organisations locales! ■

 Desjardins

PRÉSENTE

## SAINT-SACREMENT FÊTE L'HALLOWEEN

### 28 OCTOBRE

GRATUIT

### 10 H À 16 H CHEMIN SAINTE-FOY

DU PÈRE-PELLETIER À MARGUERITE-BOURGEOYS

COMMERCE ET ORGANISMES  
FONT LA FÊTE À TRAVERS  
UNE PROGRAMMATION POUR  
PETITS ET GRANDS!

\* REMIS AU LENDEMAIN EN CAS DE PLUIE

[www.agence714.ca](http://www.agence714.ca)

 monmontcalm

 AGA  
Saint-Sacrement

AGENCE 714

VILLE DE  
QUÉBEC  
l'accent  
d'Amérique

# BROUILLARD

VU, LU, ENTENDU OU PONDU!



## LE BISTRO HORTUS RESSORT SES SAVOUREUX BRUNCHS D'AUTOMNE!

Bistro Hortus sait comment faire plaisir à sa clientèle et ressort ses fameux brunchs d'automne qui ont fait le bonheur de sa clientèle l'an dernier : un menu brunch bonifié d'options réconfortantes, aussi décadentes les unes que les autres, dans une formule 100% sans gluten! C'est sans surprise que l'incontournable référence gourmande de la rue Saint-Jean signe encore une fois une offre distinguée, misant sur des aliments biologiques de qualité, apprêtés de sorte à y faire ressortir les saveurs les plus fraîches.

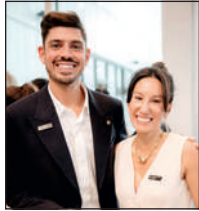
## DÉFI-ÉVASION CRÉE DEUX NOUVEAUX PARCOURS D'ÉNIGMES DANS HUIT CENTRES COMMERCIAUX

Défi-Évasion, en collaboration avec MACH, vient de créer deux nouveaux parcours d'énigmes en réalité alternée, qui transformeront l'expérience de magasinage dans huit centres commerciaux de MACH au Québec. À Place de la Cité, Carrefour Charlesbourg et Promenades Beauport dans la région de Québec, à la Plaza de la Mauricie et au Centre Les Rivières en Mauricie, à Place Longueuil, au Carrefour Saint-Georges en Beauce et au Centre commercial Rivière-du-Loup, les jeux interactifs sont déjà disponibles tout à fait gratuitement, au grand plaisir des familles!



## DÉVOILEMENT DU NOUVEAU CENTRE DE PARODONTIE ET D'IMPLANTOLOGIE VILLA – ESPACE PARO

Le tout nouveau Centre de parodontie et d'implantologie de Québec, Villa – Espace paro a été récemment inauguré au 1440, rue Cyrille-Duquet. La plus grande et plus moderne clinique du genre dans l'Est du Canada a dévoilé ces nouveaux locaux réfléchis dans le même esprit qu'un lieu de détente : un environnement serein où l'on peut ressentir les bienfaits de la lumière et des matériaux naturels.



Crédit: Ludovic Gauthier, photographe

## UNE NOUVELLE SIGNATURE VISUELLE POUR LA COOPÉRATIVE DU QUARTIER PETIT CHAMPLAIN

Reconnu pour son histoire et sa beauté, le Quartier Petit Champlain repose notamment sur un modèle unique de coopérative, formée par ses commerçants, tous copropriétaires d'un parc immobilier de 29 immeubles. Cette dernière se révèle à travers une signature visuelle complètement transformée, afin de façonner une nouvelle image de marque tout aussi originale que son modèle d'affaire.



## LE CAPITOLE HÔTEL SE DISTINGUE ET REMPORTE QUATRE DIAMANTS CAA-AAA

Le Capitole Hôtel brille de mille feux, pouvant désormais arborer ses Quatre Diamants CAA-AAA, qui lui permettent d'être classé parmi les meilleurs établissements hôteliers d'Amérique du Nord. La liste sélecte, dont la réputation n'est plus à faire, regroupe les hôtels recommandés Quatre et Cinq Diamants, et est publiée chaque année par les associations canadienne (CAA) et américaine (AAA).



Le Capitole Hôtel devient ainsi officiellement un joueur majeur de la capitale nationale étant dorénavant classé au même rang que Fairmont Le Château Frontenac et l'Auberge Saint-Antoine.

## MR. COCKTAIL LANCE SES PRÊTS-À-BOIRE SANS ALCOOL

La populaire gamme de spiritueux sans alcool déployée par Monsieur Cocktail prend un nouveau virage et devient NOA! Arborant une image de marque toute fraîche, à la fois colorée et attractive, la nouvelle division, dont la terminologie fait référence à sa composition « non alcoolisée », profite de l'occasion pour dévoiler neuf nouveaux produits! Trois prêts-à-boire et six nouveaux spiritueux sont désormais disponibles en ligne. Ils feront bientôt leur apparition dans plusieurs points de vente à travers le Québec.



Crédit: Maëlla Lepage, photographe

## LE GRAND MARCHÉ EN ROSE DE RETOUR AU FAIRMONT LE MANOIR RICHELIEU

Le cocktail dînatoire Le Grand Marché en rose, au profit de la Fondation cancer du sein du Québec, sera de retour le samedi 18 novembre au Fairmont Le Manoir Richelieu & Casino. Cet événement très



couru promet des ateliers à thématique culinaire dès l'après-midi pour se conclure avec une soirée où des bouchées concoctées par des chefs invités se succéderont jusqu'à satiété. Et il est possible de réserver sa place dès maintenant!

# Organismes reconnus, arrondissement de Sillery-Saint-Louis-de-France

Les organismes du milieu jouent un rôle essentiel dans la vie sociale et culturelle d'une communauté. Ils sont bien souvent le reflet du dynamisme du milieu. Voici une liste non exhaustive créée par le Journal de Sillery-Saint-Louis-de-France. ■

 <p><b>AFCOM</b> Association des femmes de carrière du Québec métropolitain Paulette Gauvin 418 781-3271 paulettegauvin@hotmail.com</p>	 <p><b>AQPS</b> Association québécoise de prévention du suicide Jérôme Gaudreau 418 614-5909</p>	 <p><b>Centre Bonne-Entente</b> Danielle Savard 418 641-6028 lecentrebonneentente@gmail.com</p>
<p><b>Centre international des femmes</b> Bouchra Kaache 418 688-5530 cifq@bellnet.ca</p>	 <p><b>Centre social de la Croix-Blanche</b> Nathalie Gordon 418 683-3677 info@centresocialdelacroixblanche.org</p>	 <p><b>Chary-T</b> Luc Yang-Ting charyt.dons@gmail.com</p>
 <p><b>Club d'astronomie Cassiopée</b> Hélène Gamache 418 653-8789 helenegam@videotron.ca</p>	<p><b>Club FADOQ Saint-Louis-de-France</b> Nicole Paquet 581 981-4443 www.club.fadoq.ca/U023</p>	 <p><b>Club Lions Sillery-Ste-Foy</b> Michel Dion, président 418 682-5650</p>
 <p><b>Club Rotary de Québec</b> 418 831-1677 info@rotary-quebec.org</p>	<p><b>Club Toastmasters de Québec</b> Yvon Demers 418 831-1431 clubtoastmastersdequebec@gmail.com</p>	 <p><b>Diavie</b> Monique Paradis 418 656-6241 info@diavie.org</p>
 <p><b>Entraide des Aînés de Sillery</b> 418 641-6665 entraide.sillery@videotron.ca</p>	<p><b>Entraide de Sillery</b> Manon Falardeau 418 254-0424 coordination.entraide@gmail.com</p>	 <p><b>Fondation Caecitas</b> Nelson Turcotte 418 564-4696 nturcotte@fondationcaecitas.org</p>
<p><b>MS Fondation Michel-Sarrazin</b> Fondation de la Maison Michel-Sarrazin Manon Fortin 418 688-0878 mfortin@michel-sarrazin.ca</p>	 <p><b>Fondation IUCPQ</b> Josée Giguère 418 656-4999 info@fondation-iucpq.org</p>	 <p><b>Fondation québécoise du cancer</b> France Locas 418 657-5334 flocas@fqc.qc.ca</p>
<p><b>Fondation Québec Philanthrope</b> Karen Bouchard 418 521-6664 info@quebecphilanthrope.org</p>	 <p><b>La Guilde des dentellières et des brodeuses</b> Annie Cloutier 418 683-0514 guilde.dentellieres.brodeuses@hotmail.com</p>	 <p><b>La Maison des jeunes de Sillery L'Élément</b> Diane Vézina 418 527-4333 mdjsillery@live.ca</p>
 <p><b>Les pinceaux d'or</b> Marc Poirier 581 986-9727 lespinceauxdor@hotmail.com</p>	 <p><b>Loisirs Saint-Sacrement</b> Samuel Matte-Thibault 418 681-7800, poste 0 clss@clss.qc.ca</p>	 <p><b>Réseau des femmes d'affaires du Québec</b> Sophie Marin smarin@innovsa.ca</p>
 <p><b>Ressource Espace Familles</b> Cindy McKenzie 418 681-9740 communication@refamilles.ca</p>	 <p><b>Service d'accompagnement spirituel des malades âgés à domicile (SASMAD)</b> Claudette Houle 418 681-2422, poste 222 clhoule@cnd-m.org</p>	 <p><b>Société Alzheimer de Québec</b> France Le Bel, directrice générale 418 527-4294 direction@mdjsillery.com</p>
 <p><b>Société canadienne du cancer</b> Alain Raymond, directeur 418 683-8666 araymond@quebec.cancer.ca</p>	 <p><b>Société d'histoire de Sillery</b> J.-Louis Vallée 418 641-6664 shs@videotron.ca</p>	 <p><b>Société Saint-Vincent de Paul</b> Charles-Garnier Josée Maltais 418 688-6503 svp.scg@gmail.com</p>
<p><b>TEL-AIDE QUÉBEC</b> Service d'écoute téléphonique Tel-Aide Québec Johanne Perreault 418 686-2433 direction@telaide.qc.ca</p>	 <p><b>Vide ta sacoche</b> Marie-Anik Shoiry 418 803-4455 videtasacoche.com</p>	<p><b>Pour effectuer une correction ou un ajout d'organisme:</b> redaction@journal-local.ca</p>

# Une édition du Cyclo-Défi IUCPQ qui bat des records!

(YG) La 14<sup>e</sup> édition du Cyclo-Défi IUCPQ, présentée par Le Miel d'Émilie et RBC Banque Royale, sous la coprésidence d'honneur de M. Jean-François Doyon et de M. Nicolas Audet-Renoux, s'est déroulée récemment. Une édition historique qui a permis d'amasser l'impressionnante somme de 356 779 \$ en profits nets. Un exploit qui permettra de soutenir des projets prioritaires à l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec-Université Laval. ■



Nicolas Audet-Renoux, vice-président régional Québec/Beauce/Centre-du-Québec/Mauricie pour RBC Banque Royale; Josée Arsenault, présidente du conseil d'administration de la Fondation IUCPQ; Josée Giguère, directrice générale de la Fondation IUCPQ; Jean-François Doyon, président de Distributions D.J.F. inc.; Pierre Gagnon, président du comité organisateur du Cyclo-Défi IUCPQ.

# Une nouvelle directrice des soins nommée à la Maison Michel-Sarrazin

(YG) La direction générale de la Maison Michel-Sarrazin vient d'annoncer la nomination de M<sup>me</sup> Joannie Bonneau à titre de directrice des soins infirmiers. Cette dernière est entrée en fonction le 13 septembre dernier.



M<sup>me</sup> Bonneau est diplômée de l'Université McGill (baccalauréat en sciences infirmières) et a obtenu une attestation d'agent de changement décernée par le CHU Sainte-Justine en collaboration avec HEC Montréal. Jusqu'à tout récemment, elle occupait la fonction d'assistante infirmière-chef en hématologie-oncologie au CHU Sainte-Justine où elle coordonnait une équipe de soins. Elle possède de nombreuses années d'expérience en hématologie-oncologie pédiatrique ainsi qu'en soins palliatifs pédiatriques.

« C'est un honneur pour moi de me joindre à l'équipe de la Maison Michel-Sarrazin, qui a une réputation hors pair dans la région de Québec. C'est un nouveau défi que j'accueille comme un privilège dans la poursuite de ma carrière en soins infirmiers. Je suis reconnaissante de la confiance qui m'est accordée », déclare M<sup>me</sup> Bonneau. ■

La Maison Michel-Sarrazin vient d'annoncer la nomination de M<sup>me</sup> Joannie Bonneau à titre de directrice des soins infirmiers. Cette dernière est entrée en fonction le 13 septembre dernier.



## ENGEL & VÖLKERS<sup>®</sup> MARC / SAMUEL

La meilleure valeur pour votre propriété !



355, boul. René-Lévesque O, Montcalm  
950 000 \$



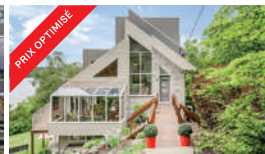
1228, rue de Repentigny, St-Sacrement  
865 000 \$



1150, av. de la Châtellenie, Sillery



1061, av. du Parc, Montcalm



47, rue de Vitry, Beaumont  
769 000 \$



180, ch. du Tour-du-Lac, Lac-Beauport  
1 295 000 \$



MARC TURGEON  
Courtier immobilier résidentiel et commercial  
T. 418 569-8578  
marc.turgeon@engelvoelkers.com

SAMUEL LABRECQUE  
Courtier immobilier résidentiel & conseiller  
T. 418 572-3034  
samuel.labrecque@engelvoelkers.com

\*Avec conditions ©2023 Engel & Völkers Tous droits réservés. Franchisé indépendant et autonome. Si votre propriété est déjà inscrite veuillez ne pas faire cas de cette annonce. Courtier immobilier, agence immobilière, Engel & Völkers Montréal / Québec

**RE/MAX**  
**1 CHOIX**  
AGENCE IMMOBILIÈRE

# ÉQUIPE LÉVESQUE & ST-CYR



courtiers immobiliers stratégiques

✉ info@levesquestcyr.com

📍 1264, avenue Maguire,  
Québec (QC) G1T 1Y7

@levesquestcyr

Équipe Lévesque & St-Cyr

Équipe Lévesque & St-Cyr

## LAURENCE ST-CYR

Courtier immobilier résidentiel

Une discipline, un sens de l'écoute  
et une proactivité inarrêtable.

« Je m'investis à 200% afin d'obtenir  
le meilleur résultat pour vous. »



## BRUNO LÉVESQUE

Courtier immobilier résidentiel

Une solide expérience de 25 ans en  
affaires et un travailleur acharné.

« Je ne ménage jamais mes efforts,  
vous satisfaire est ma priorité. »



NATHALIE CARON  
Adjointe administrative

Une bienveillance  
réconfortante

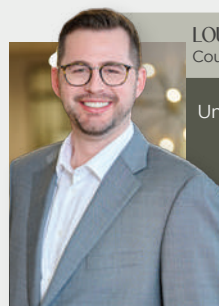
« Je suis la personne qui vous  
rassure à tout moment. »



LOUIS-ÉRIC EMOND  
Courtier immobilier résidentiel

Une attention au détail inégalée

« Rien ne m'échappe. »



AUDREY VALLIÈRES-OLIVIER  
Courtier immobilier résidentiel

Une détermination indéfectible

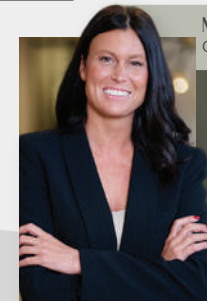
« Je persévère jusqu'à ce que je  
parvienne à la réussite. »



MARIE-ÈVE LAROCHE  
Courtier immobilier résidentiel

Des qualités humaines  
hors du commun

« J'ai le don de vous mettre  
tout de suite à l'aise. »



## CONDOS ET PROPRIÉTÉ À QUÉBEC ET SAINTE-FOY

### CITÉ-LIMOILOU



**À VENDRE**

APT. 511  
**528 500\$**



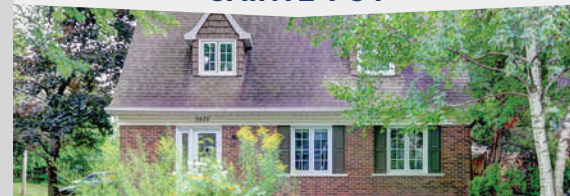
**À VENDRE**

APT. 208  
**528 500\$**

**760 HONORÉ-MERCIER**

Idéal pour un jeune couple à la recherche de leur cocon ou un investissement pour de la location touristique.

### SAINTE-FOY



**À VENDRE**

**579 000 \$**

**2877, RUE DE L'ANSE**

Demeure élégante combinant modernité et fonctionnalité offrant un vrai cadre de vie. Grandes fenêtres offrant une lumière naturelle, 4 chambres, 2 salles de bain et 1 salle d'eau. Espace extérieur spacieux avec un vaste terrain et une terrasse.

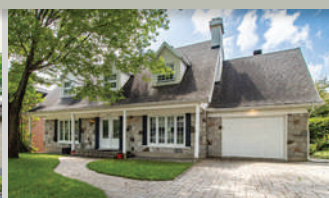
## À VENDRE, MAISONS DE CHARME À SILLERY



**1793, KILMARNOCK**

Un emplacement privilégié, à proximité de tous les services, des écoles et de la Promenade Champlain. 4 chambres à l'étage et 2 salles de bain. Jardin paysagé avec goût et piscine creusée.

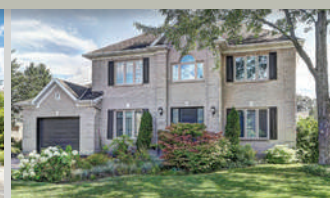
**1 199 000\$**



**1409, GODEFROY**

Des espaces spacieux et conviviaux pour accueillir une famille. Cours orientée à l'ouest avec une grande piscine et un garage. 3 chambres et 3 salles de bain. Sous-sol aménagé. Proche des écoles et de tous les services.

**998 000\$**



**2304, PARC DE LOTBINIÈRE**

Un charme indéniable avec cette belle façade en brique. 4 chambres à l'étage, 3 salles de bain, grand sous-sol sur 3 niveaux, piscine creusée et chauffée, garage pour deux voitures. À proximité de toutes les commodités.

**1 249 000\$**



**2300, RÉAL-ANGERS**

Maison contemporaine classique en pierre. Pièces grandioses, divisions conviviales, design unique. Superbe jardin avec une piscine au sel.

**2 389 000\$**



**Scannez  
CE CODE QR**

pour voir toutes nos propriétés

**FAITES ÉVALUER VOTRE PROPRIÉTÉ**

**418 687-3211**